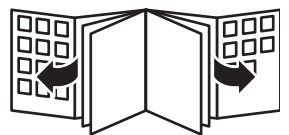


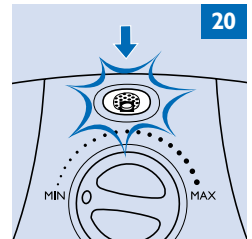
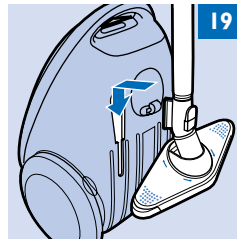
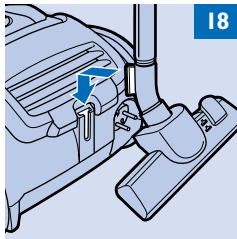
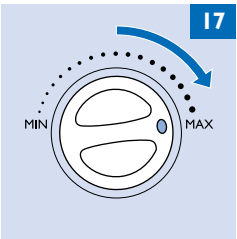
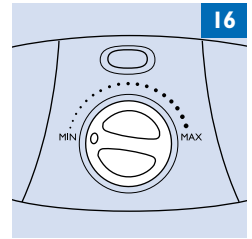
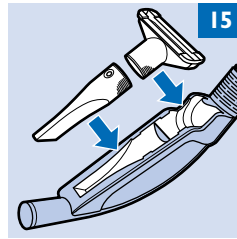
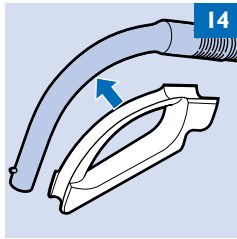
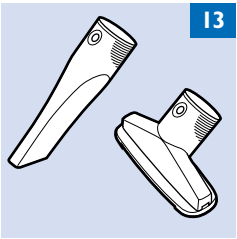
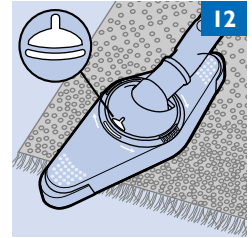
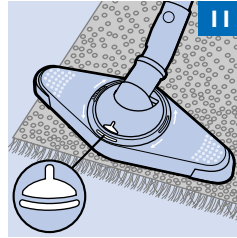
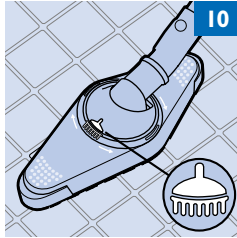
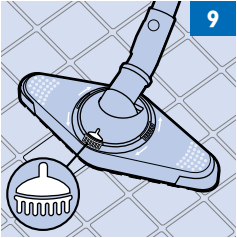
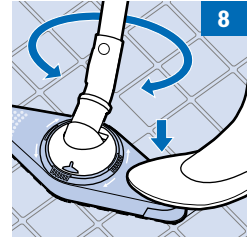
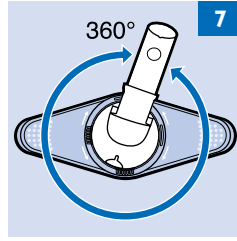
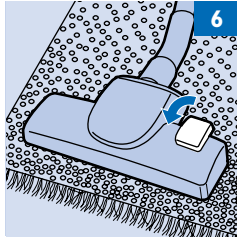
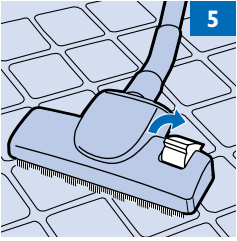
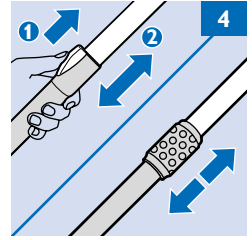
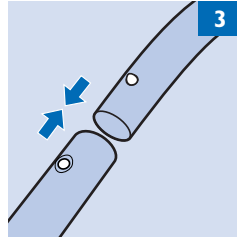
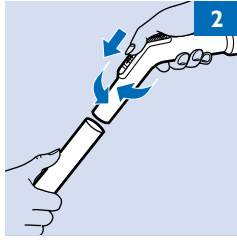
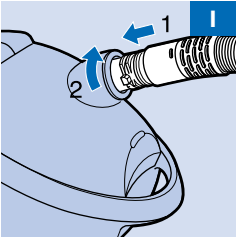


Universe



PHILIPS







ENGLISH 6

POLSKI 11

ROMÂNĂ 16

РУССКИЙ 21

ČESKY 27

MAGYAR 32

SLOVENSKY 37

УКРАЇНСЬКИЙ 42

HRVATSKI 47

EESTI 52

LATVISKI 57

LIETUVIŠKAI 62

SLOVENŠČINA 67

БЪЛГАРСКИ 72

SRPSKI 77

العربية 87

**Important**

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- Do not point the hose at the eyes or ears nor put it in your mouth when the vacuum cleaner is switched on and the hose is connected to the vacuum cleaner.
- When the vacuum cleaner is used to suck up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged, causing the passage of air through the dustbag to become obstructed. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag needs to be replaced, even though the dustbag is not full at all.
- Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ double-layer paper dustbags or the reusable dustbag provided.
- Noise level: Lc = 78 dB(A)

**Preparing for use****Hose**

- 1 To connect the hose to the appliance, push it into the appliance and turn it clockwise (fig. 1).
- 2 To disconnect the hose from the appliance, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance.

**Tube****Conical coupling (specific types only)**

- 1 To connect the tube to the handgrip, insert the narrow section into the wider section while turning it a little (fig. 2).
- 2 To disconnect the tube from the handgrip, pull while turning a little.

Use the same method to connect and disconnect the accessories.

**Button coupling (specific types only)**

- 1 Connect the tube to the handgrip by pressing the spring-loaded lock button on the handgrip and inserting the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click') (fig. 3).
- 2 To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Use the same method to connect and disconnect the accessories.

**Telescopic tube (specific types only)**

- 1 Connect the tube to the handgrip ('click').
- 2 Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning (fig. 4).

## Nozzles

---

### Convertible nozzle (specific types only)

The convertible nozzle can be used on either carpets or hard floors.

- 1 Push the rocker switch on top of the convertible nozzle with your foot to make the brush strip for cleaning hard floors come out of the nozzle housing (fig. 5).
- 2 Push the rocker switch again to make brush strip disappear into the convertible nozzle housing again (fig. 6).

### Reach & Clean nozzle (specific types only)

The Reach & Clean nozzle can be used on either carpets or hard floors. When the nozzle is positioned lengthwise, the suction power is concentrated at the front side of the nozzle.

- ▷ The nozzle can be turned 360 degrees to 4 different positions, allowing you to also vacuum clean hard-to-reach places in an easy way (fig. 7).
  - ▷ To adjust the nozzle to the type of floor and the area to be cleaned, put your foot on the indicated spot and then turn the tube until the nozzle is in the required position (fig. 8).
- 1 With the nozzle positioned breadthwise and the brush strip folded out, you can clean large hard floor areas. Turn the tube until the brush strip pops out of the nozzle housing and the nozzle is positioned breadthwise (fig. 9).
  - 2 With the nozzle positioned lengthwise and the brush strip folded out, you can vacuum clean small hard floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise until it is positioned lengthwise with the brush strip still folded out of the nozzle housing (fig. 10).
  - 3 With the nozzle positioned breadthwise and the brush strip folded in, you can vacuum clean large soft floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise again to position the nozzle breadthwise and to make the brush strip disappear into the nozzle housing (fig. 11).
  - 4 With the nozzle positioned lengthwise and the brush strip folded in, you can vacuum clean small soft floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise again until it is positioned lengthwise with the brush strip still folded in (fig. 12).

### Crevice tool and small nozzle

- 1 Connect the crevice tool (1) or small nozzle (2) directly to the handgrip or to the tube (fig. 13).

### Accessory holder

---

- ▷ The accessory holder can simply be snapped onto the handgrip (fig. 14).
- ▷ The crevice tool and the small nozzle can be stored in the accessory holder by pushing them into the holder (fig. 15).

Please note the way in which the small nozzle must be placed in the accessory holder:

## Using the appliance

### Vacuum cleaning

---

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
  - 2 Switch the appliance on by pushing the on/off button on top of the appliance with your foot.
- ▷ You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front of the appliance.

## Adjusting suction power

---

- ▶ You can adjust the suction power while vacuum cleaning.
- 1** Adjust the suction power by means of the electronic suction power control (fig. 16).
- 2** Set the knob to MAX for maximum suction power (fig. 17).  
Use maximum suction power for vacuum cleaning very dirty carpets and hard floors.
- 3** Set the knob to MIN for minimum suction power.  
Use minimum suction power for vacuum cleaning curtains, table carpets, etc.

## Parking the tube

---

- ▶ By inserting the ridge on the nozzle in the parking slot, you can park the tube in a convenient position (fig. 18).

## Storage

- 1** Switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Rewind the mains cord by pressing the cord rewind button.
- 3** You can put the appliance in upright position and attach the nozzle to the appliance by inserting the ridge on the nozzle into the slot (fig. 19).

## Replacing the dustbag

- ▶ Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (fig. 20).

Always unplug the appliance before replacing the dustbag.

- 1** Open the cover by pulling it upwards (fig. 21).  
Place your fingers at the front of the cover and press with your thumb on the ridge on top of the cover.
- 2** Lift the dustbag holder out of the appliance (fig. 22).

Make sure you hold the dustbag upright when lifting it out of the appliance.

- 3** Remove the full dustbag from the holder by pulling at the cardboard tag. This causes the dustbag to become sealed (fig. 23).
- 4** Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. Re-insert the dustbag holder into the vacuum cleaner (fig. 24).  
You cannot close the cover if no dustbag has been inserted.

## Reusable dustbag

If provided, you can use the reusable dustbag instead of paper dustbags. The reusable dustbag can be used and emptied repeatedly.

For removing and inserting the reusable dustbag, simply follow the instructions for replacing paper dustbags.

To empty the reusable dustbag:

- 1** Remove the clip by sliding it off the dustbag sideways (fig. 25).
- 2** Shake out the contents into a dustbin (fig. 26).



- 3 Close the dustbag by sliding the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

Philips reusable dustbags are available under type number FC8026.

### Cleaning and replacing the filters

Always unplug the appliance before cleaning or replacing the filters.

#### Motor Protection Filter

---

Clean the Permanent Motor Protection Filter every time you empty or replace the dustbag.

- 1 Remove the dustbag holder with the dustbag.
- 2 Take the Motor Protection Filter holder out of the appliance and clean the filter by shaking it over a dustbin (fig. 27).
- 3 Press the filter holder with the clean filter firmly into place to ensure that it fits properly at the bottom (fig. 28).
- 4 Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance.

#### Activated Carbon Filter

---

Instead of with the Motor Protection Filter, the appliance can be equipped with an Activated Carbon Filter. This filter neutralises smells produced by the dirt in the dustbag.

Replace the Activated Carbon Filter every six months or when you notice that smell absorption becomes less effective.

- ▶ To replace the Activated Carbon Filter, see the Motor Protection Filter section above. Instead of cleaning the filter, you have to insert a new filter.

#### AFS Micro Filter

---

The AFS Micro Filter located in the back of this appliance filters a large part of the smallest particles from the exhaust air by means of its electrostatically charged fibres.

Replace the AFS Micro Filter every six months.

- 1 Open the filter grille (fig. 29).
- 2 Remove the old filter (fig. 30).
- 3 Insert the new filter into the appliance.
- 4 Close the filter grille and push the left and right bottom corners until they snap home (fig. 31).

#### HEPA filter

---

Instead of with the AFS Micro Filter, some types are equipped with the special HEPA Filter. The HEPA Filter is able to remove 99.99% of all particles down to 0.0003 mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as house dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies.

- ▶ The HEPA filter can be replaced in the same way as the ASF Micro Filter. Replace the HEPA filter every six months.

### Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

#### ■ Dustbags

- Philips s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ dustbags for extra long cleaning performance are available under type number FC8024.
- Philips reusable dustbags are available under service number 432200493290.

#### ■ Filters

- AFS Micro Filters are available under type number FC8030.
- HEPA Filters are available under type number FC8031.
- Activated Carbon Filters are available under type number FC8033.

### Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Troubleshooting

#### ■ The suction power is insufficient:

- 1** Check if the suction power control is in the required position (see chapter 'Using the appliance').
- 2** Check if the dustbag is full. If necessary, replace the dustbag.
- 3** Check if the filters need to be replaced.
- 4** Check if the nozzle, tube or hose is blocked up.
- 5** To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) in reverse position. Switch the vacuum cleaner on to make the airflow suck the obstructing material out of the blocked-up item (fig. 32).

## Ważne

Przed włączeniem odkurzacza po raz pierwszy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Nie wolno używać urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, kabel zasilający lub samo urządzenie.
- ▶ Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- ▶ Trzymaj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Nie używaj odkurzacza do wciągania wody ani innych płynów. Nie wciągaj też odkurzaczem gorącego popiołu.
- ▶ Podczas pracy odkurzacza nie kieruj jego węża w stronę oczu lub uszu, ani nie wkładaj go do ust.
- ▶ Jeśli wciągasz odkurzaczem bardzo drobny pył, pory worka mogą się zablokować. To uniemożliwia przepływ powietrza. Wskutek tego wskaźnik zapełnienia worka będzie sygnalizował, że należy wymienić worek, nawet jeśli nie jest on całkiem zapełniony.
- ▶ Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W ten sposób możesz bowiem uszkodzić silnik i skrócić żywotność odkurzacza.
- ▶ Należy używać tylko dwuwarstwowych worków s-bag™ lub worka wielokrotnego użycia, dołączonego do urządzenia.
- ▶ Maksymalny poziom hałasu:  $L_c = 78 \text{ dB(A)}$

## Przygotowanie do użycia

### Wąż

- 1** Aby podłączyć wąż, wepchnij go energicznie do wnętrza urządzenia i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 1).
- 2** Aby odłączyć wąż, przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij z urządzenia.

### Rura

#### Połączenie kulkowe (tylko w niektórych modelach)

- 1** Połącz rury z uchwytem wsuwając węższą końcówkę do końcówki szerszej i obracając nią jednocześnie o mały kąt (Rys. 2).
- 2** Aby odłączyć rurę od uchwyty, pociągnij ją, lekko nią obracając.

Do łączenia i rozłączania akcesoriów stosuj tę samą metodę.

#### Połączenie przyciskowe (tylko dla niektórych typów)

- 1** Podłącz rurę do uchwyty wciskając sprężynowy guzik blokujący umieszczony na uchwycie i wsuwając uchwyt do rury. Wsuń sprężynowy guzik blokujący do otworu rury ("kliknięcie") (Rys. 3).
- 2** Aby odłączyć rurę od uchwyty, wciśnij przycisk zamka sprężynowego i wyciągnij uchwyt z rury.

Do łączenia i rozłączania akcesoriów stosuj tę samą metodę.

### **Rura teleskopowa (tylko w wybranych modelach)**

- 1** Podłącz rurę do uchwytu (usłyszysz charakterystyczne kliknięcie).
- 2** Ustaw rurę na długość, jaka najbardziej odpowiada Ci podczas odkurzania (Rys. 4).

### **Akcesoria**

---

#### **Nasadka uniwersalna (tylko dla niektórych modeli)**

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania zarówno dywanów, jak i podłóg twardych.

- 1** W celu odkurzania twardych podłóg wciśnij odpowiedni przełącznik wahadłowy znajdujący się na nasadce uniwersalnej, aby z obudowy dyszy wysunął się pasek z włosiem (Rys. 5).
- 2** Wciśnij ponownie przełącznik, aby pasek szczotki schował się znowu w obudowie regulowanej końcówki (Rys. 6).

#### **Nasadka Reach & Clean (tylko w niektórych modelach)**

Uniwersalna końcówka Reach & Clean może być użyta zarówno do dywanów, jak i do twardych podłóg. Gdy końcówka ustawiona jest wzdłuż, moc ssania skupia się na jej przedniej części.

- Końcówkę tę można obracać o 360 stopni do czterech różnych położeń, pozwalających łatwo odkurzać trudno dostępne miejsca (Rys. 7).
  - Aby dostosować nasadkę do typu oczyszczanej podłogi lub innego obszaru, umieść swoją stopę we wskazanym miejscu, a następnie obróć rurę do wymaganego położenia (Rys. 8).
- 1** Przy nasadce ustawionej poprzecznie i przy wysuniętym pasku szczotki można odkurzać duże powierzchnie twardych podłóg. Obróć rurę do położenia, w którym pasek szczotki wysunie się z obudowy dyszy, a sama nasadka pracuje całą swoją szerokością (Rys. 9).
  - 2** Przy nasadce ustawionej wzdłuż i przy wysuniętym pasku szczotki można odkurzać małe powierzchnie twardych podłóg. Obróć rurę o kąt 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby znalazła się w położeniu wzdłużnym względem nasadki, z paskiem szczotki wysuniętym z jej obudowy (Rys. 10).
  - 3** Przy nasadce ustawionej poprzecznie i przy schowanym pasku szczotki można odkurzać duże powierzchnie miękkich podłóg. Obróć rurę o kąt 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby znalazła się w położeniu poprzecznym względem nasadki, z paskiem szczotki schowanym w jej obudowie (Rys. 11).
  - 4** Przy nasadce ustawionej wzdłużnie i przy schowanym pasku szczotki można odkurzać małe powierzchnie miękkich podłóg. Obróć rurę o kąt 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby znalazła się w położeniu wzdłużnym względem nasadki, z paskiem szczotki schowanym w jej obudowie (Rys. 12).

#### **Szczelinówka i mała nasadka**

- 1** Szczelinówkę (1) lub małą nasadkę (2) podłącz bezpośrednio do uchwytu na rurze (Rys. 13).

#### **Uchwyt na akcesoria.**

---

- Uchwyt na akcesoria można po prostu przymocować do uchwytu odkurzacza (Rys. 14).
  - Szczelinówkę i małą nasadkę można przechowywać wciśnięte do uchwytu (Rys. 15).
- Zwróć uwagę na sposób, w jaki należy umieścić małą nasadkę w uchwycie.

## Użycie urządzenia

### Odkurzanie

- 1 Wyciągnij przewód zasilający z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
  - 2 Włącz urządzenie, wciskając włącznik znajdujący się na górnej części odkurzacza.
- Odkurzacz można trzymać za uchwyt z przodu urządzenia.

### Regulacja siły ssania

- Możesz regulować siłę ssania podczas odkurzania.
- 1 Za pomocą elektronicznego regulatora siły ssania wyreguluj jej poziom (Rys. 16).
  - 2 Ustaw pokrętko siły ssania na największą wartość - MAX (Rys. 17).  
Do czyszczenia bardzo brudnych podłóg twardych i dywanowych, ustaw maksymalną siłę ssania.
  - 3 Ustaw pokrętko w pozycji MIN, zapewniającej minimalną moc zasysania.  
Używaj minimalnego poziomu mocy zasysania do odkurzania zasłon, obrusów, itd.

### Odstawianie rury

- Wsuwając do szczeliny mocującej występ, znajdujący się na nasadce, możesz ustawić rurę w wygodnym położeniu (Rys. 18).

### Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 2 Wciskając odpowiedni przycisk, zwinij przewód zasilający.
- 3 Możesz umieścić urządzenie w pozycji pionowej i, wsuwając do szczeliny występ znajdujący się na nasadce, możesz dołączyć nasadkę do urządzenia (Rys. 19).

### Wymiana worka na kurz

- Wyjmij worek, gdy tylko wskaźnik zapełnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. nawet wtedy, gdy dysza nie opiera się o podłogę (Rys. 20).

Zawsze odłącz od zasilania urządzenie, zanim wymienisz worek na kurz.

- 1 Otwórz pokrywę pociągając ją ku górze (Rys. 21).  
Umieść dłoń z przodu pokrywy i wciśnij kciukiem występ znajdujący się na wierzchu pokrywy.

- 2 Wyciągnij uchwyt worka na kurz z odkurzacza (Rys. 22).

Pamiętaj, by podczas wyjmowania worka z odkurzacza, trzymać worek pionowo.

- 3 Wyciągnij wypełniony worek z uchwytu, pociągając go ku górze za tekturowy języczek.  
Spowoduje to uszczelnienie worka (Rys. 23).
- 4 Tekturową przednią ściankę nowego worka na kurz wsuń możliwie jak najdalej do dwóch rowków w uchwycie worka. Załóż ponownie do odkurzacza uchwyt worka (Rys. 24).  
Dopóki nie założysz nowego worka na kurz, nie będzie można zamknąć pokrywy.

### Worek na kurz wielokrotnego użytku

Zamiast worków papierowych możesz wykorzystywać również worek wielokrotnego użycia, jeśli stanowi on wyposażenie odkurzacza. Worek ten nadaje się do ponownego użytku po opróżnieniu go.

Aby wyjąć i włożyć worek wielokrotnego użycia, postępuj według instrukcji obowiązującej dla worków papierowych.

Aby opróżnić worek na kurz wielokrotnego użycia:

- 1** Zdejmij klips zsuwając go z boków torby (Rys. 25).
- 2** Wytrzep zawartość worka do kosza na śmieci (Rys. 26).
- 3** Zamknij worek, przesuwając ponownie zacisk na jego dolną krawędź. Granulki zapachowe dostępne są pod numerem katalogowym FC8025. Sprawdź, czy regulator mocy ssania znajduje się w żądanym położeniu (patrz: punkt "Regulacja mocy zasysania" w rozdziale "Korzystanie z urządzenia").

Dostępne worki na kurz wielokrotnego użycia Philips - rodzaj FC8026

### Czyszczenie i wymiana filtrów

Przed czyszczeniem lub wymianą filtrów należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

#### Filtr ochronny silnika

---

Przy każdej okazji opróżniania lub wymiany worka na kurz oczyść stały filtr ochronny silnika.

- 1** Wyjmij uchwyt worka na kurz wraz z workiem.
- 2** Wyjmij z odkurzacza filtr ochronny silnika i wytrzep go nad koszem na śmieci (Rys. 27).
- 3** Wciśnij mocno z powrotem uchwyt filtra wraz z wyczyszczonym filtrem, upewniając się, czy dobrze przylega do dna (Rys. 28).
- 4** Włóż uchwyt worka na kurz wraz z workiem do urządzenia.

#### Filtr z aktywnym węglem

---

Niniejsze urządzenie, w odróżnieniu od wyposażonych w filtr ochronny silnika, może być wyposażone w filtr z węglem aktywnym. Neutralizuje on zapachy zbierających się w worku zanieczyszczeń.

Filtr z aktywnym węglem wymieniaj co sześć miesięcy lub, gdy zauważysz, że zmniejszyła się wyraźnie skuteczność pochłaniania nieprzyjemnych zapachów.

- ▶ Aby wymienić filtr z węglem aktywnym, patrz: rozdział wyżej - Filtr ochronny na silnik. Filtra nie poddaje się czyszczeniu, należy zawsze zużyty zamienić na filtr nowy.

#### Mikrofiltr AFS

---

Umieszczony w tylnej części urządzenia filtr AFS Micro dzięki działaniu elektrostatycznie naładowanych włókien filtruje z wydalanego powietrza większość najmniejszych cząstek.

Filtr AFS Micro należy wymieniać co sześć miesięcy.

- 1** Otwórz kratkę filtra (Rys. 29).
- 2** Wyjmij stary filtr (Rys. 30).
- 3** Włóż do odkurzacza nowy filtr.
- 4** Zamknij kratkę filtra i wepchnij jej oba dolne rogi, lewy i prawy, aż zatrzasną się na swoich miejscach (Rys. 31).

## Filtr HEPA

Zamiast filtra AFS Micro Filter niektóre modele odkurzacza wyposażone są w specjalny filtr HEPA. Filtr HEPA może usunąć z wydmuchiwanego powietrza 99.99 % wszelkich cząstek o wymiarach przekraczających 0.0003 mm. Cząstki takiej wielkości obejmują nie tylko normalny kurz powstający w warunkach domowych, lecz również mikroskopijne szkodniki, np. roztocza i ich odchody, będące dobrze znanymi czynnikami wywołującymi alergię układu oddechowego.

- ▶ **Filtr HEPA wymienia się w taki sam sposób jak filtr AFS Micro. Wymieniaj filtr HEPA co 6 miesięcy.**

### Zamawianie akcesoriów

Jeśli masz jakiegokolwiek trudności z nabyciem worków na kurz, filtrów lub innych akcesoriów do odkurzacza, skontaktuj się z Punktem Obsługi Klienta firmy Philips w Polsce lub zajrzyj do ulotki gwarancyjnej.

- ▶ **Worki na kurz**
  - Worki papierowe s-bag™ produkcji firmy Philips dostępne są pod numerem FC8021.
  - Worki produkcji firmy Philips Clinic s-bag™ o wysokim stopniu filtracji, dostępne są pod numerem FC8022.
  - Worki przeciwzapachowe Anti-odour s-bag™ produkcji firmy Philips, dostępne są pod numerem FC8023.
  - Charakteryzujące się wyjątkowo długim okresem pracy worki Philips Long Performance s-bag™ dostępne są pod numerem FC8024.
  - Worki wielokrotnego użytku marki Philips dostępne są pod numerem serwisowym 432200493290.
- ▶ **Filtry**
  - Filtry AFS Micro są dostępne pod numerem FC8030.
  - Filtry HEPA dostępne są pod numerem FC8031
  - Filtry z węglem aktywnym dostępne są pod numerem FC8033.

### Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

### Wykrywanie i usuwanie usterek

- ▶ **Siła ssania jest niedostateczna:**
  - 1** Sprawdź, czy regulator mocy ssania znajduje się w żądanym położeniu ( (patrz: rozdział "Korzystanie z urządzenia").
  - 2** Sprawdź, czy worek na kurz nie jest zapełniony. W razie potrzeby wymień worek.
  - 3** Sprawdź, czy filtry nie wymagają wymiany.
  - 4** Sprawdź czy nasadka, rura lub wąż nie są zablokowane.
  - 5** Aby usunąć przeszkodę, odłącz zablokowaną część, a następnie podłącz ją - o ile to możliwe - w przeciwnym kierunku. Włącz odkurzacza, by wyciągnął blokujący element (Rys. 32).

**Important**

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, trebuie înlocuit de Philips sau de un centru service autorizat Philips pentru a evita orice accident.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrumul cu aspiratorul, înainte ca acesta să se fi răcit.
- Nu îndreptați furtunul înspre ochi sau urechi și nici nu-l introduceți în gură când aspiratorul este pornit, iar furtunul este conectat la aspirator.
- Când aparatul este folosit pentru a aspira praf, porii sacului se pot astupa, blocând circulația aerului prin sac. Drept urmare, indicatorul "sac de praf plin" va indica necesitatea schimbării sacului chiar dacă acesta nu este plin.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără Filtrul de Protecție a Motorului. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Folosiți doar saci de hârtie cu pereți dubli Philips s-bag™ sau sacul reutilizabil furnizat.
- Nivel de zgomot: Lc = 78 dB(A)

**Pregătire de utilizare****Furtun**

- 1 Fixați furtunul împingându-l cu putere în aparat și răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 1).
- 2 Pentru a scoate furtunul, răsuciți-l în sens invers acelor de ceasornic și trageți-l din aparat.

**Tub****Cuplaj conic (doar anumite modele)**

- 1 Pentru conectarea tubului pe mâner, introduceți capătul îngust în cel mai larg, răsucind puțin (fig. 2).
- 2 Pentru deconectarea tubului de pe mâner, trageți răsucind ușor.

Folosiți aceeași metodă pentru conectarea și deconectarea accesoriilor:

**Cuplaj cu buton (doar anumite modele)**

- 1 Conectați tubul pe mâner apăsând butonul cu închidere prin resort de pe mâner și introduceți mânerul în tub. Fixați butonul cu închidere prin resort în orificiul din tub (clic) (fig. 3).
- 2 Pentru a deconecta tubul de pe mâner, apăsați butonul cu închidere prin resort și scoateți tubul.

Folosiți aceeași metodă pentru conectarea și deconectarea accesoriilor:

**Tub telescopic (doar anumite modele)**

- 1 Conectați tubul pe mâner ("clic").
- 2 Reglați tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare (fig. 4).



## Duze

### Duza combinată (doar anumite modele)

Duza combinată poate fi folosită și pe mochete și pe suprafețele dure.

- 1 Apăsați cu piciorul pe comutatorul duzei pentru a scoate din carcasa duzei periuța folosită pentru curățarea suprafețelor dure (fig. 5).
- 2 Apăsați din nou comutatorul pentru a introduce la loc periuța (fig. 6).

### Duza Reach & Clean (doar anumite modele)

Duza Reach & Clean poate fi folosită atât pentru covoare cât și pentru podele. Când duza este poziționată pe lungime, puterea de aspirație este concentrată spre porțiunea din față a acesteia.

- ▶ Duza poate fi răsucită 360 de grade în 4 poziții diferite, permițându-vă să aspirați locurile greu accesibile într-un mod cât mai ușor (fig. 7).
  - ▶ Pentru a ajusta duza în funcție de tipul de suprafață ce urmează a fi curățată, puneți piciorul pe locul indicat și răsuciți tubul până ce duza este în poziția dorită (fig. 8).
- 1 Cu peria poziționată pe lățime și cu perii scoși, puteți curăța suprafețe dure, întinse. Răsuciți duza până ce scoateți periuța din compartimentul acesteia și până o poziționați pe lățime (fig. 9).
  - 2 Cu duza poziționată pe lungime și cu perii în exterior, puteți curăța suprafețe dure, mici. Răsuciți tubul 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic până ce duza e poziționată pe lungime cu perii scoși din compartimentul acesteia (fig. 10).
  - 3 Cu duza poziționată pe lățime, dar cu perii în interior, puteți curăța suprafețe moi, întinse. Răsuciți tubul 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic pentru a poziționa duza pe lățime și pentru a introduce periuța în compartimentul acesteia (fig. 11).
  - 4 Cu duza poziționată pe lungime, dar cu perii în interior, puteți curăța suprafețe moi, mici. Răsuciți tubul 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic pentru a poziționa duza pe lungime și pentru a introduce periuța în compartimentul acesteia (fig. 12).

### Duză cu fantă și duză mică

- 1 Conectați duza cu fantă (1) sau duza mică (2) direct pe mâner sau pe tub (fig. 13).

## Suport accesorii

- ▶ Suportul pentru accesorii poate fi fixat pe mâner (fig. 14).
- ▶ Duza cu fantă și duza mică pot fi depozitate în suportul pentru accesorii împingându-le în suport (fig. 15).

Atenție la modul în care trebuie poziționată duza mică în suportul pentru accesorii.

## Utilizarea aparatului

### Aspirarea

- 1 Trageți cablul din aparat și introduceți ștecherul în priză.
- 2 Porniți aparatul apăsând cu piciorul butonul pornire/oprire de deasupra aparatului.
- ▶ Puteți transporta aspiratorul ridicându-l de mânerul din față.

### Reglarea puterii de aspirare

- ▶ Puteți regla puterea de aspirare în timpul funcționării aparatului.

- 1** Reglați puterea de aspirare cu ajutorul comenzii electronice (fig. 16).
- 2** Reglați comutatorul pe MAX pentru putere maximă de aspirare (fig. 17). Folosiți puterea maximă de aspirare pentru covoare și podele foarte murdare.
- 3** Reglați comutatorul pe MIN pentru putere minimă de aspirare. Folosiți puterea minimă de aspirare pentru perdele, fețe de masă, etc.

### Sprijinirea tubului

- Introducând muchia duzei în fanta specială, puteți așeza tubul într-o poziție confortabilă (fig. 18).

### Depozitare

- 1** Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2** Înfășurați cablul apăsând butonul de înfășurare a cablului.
- 3** Puteți pune aparatul în poziție verticală și puteți atășa duza de aparat introducând muchia acesteia în fanta specială (fig. 19).

### Înlocuirea sacului de praf

- Înlocuiți sacul de praf imediat ce indicatorul de sac plin își schimbă culoarea permanent, chiar dacă duza nu este așezată pe podea (fig. 20).

Scoateți ștecherul din priză înainte de înlocuirea sacului de praf.

- 1** Deschideți capacul trăgând în sus (fig. 21). Țineți degetele pe partea din față a capacului și apăsați cu degetul mare marginea acestuia.
- 2** Scoateți suportul pentru sac din aparat (fig. 22).

Aveți grijă să țineți sacul în poziție verticală când îl scoateți din aparat.

- 3** Scoateți sacul de praf plin din suport trăgând de clema din carton. Când faceți acest lucru sacul de praf se va sigila (fig. 23).
- 4** Poziționați plăcuța din carton a sacului nou în cele două nișe ale suportului pentru sac, împingând cât mai mult posibil. Reintroduceți suportul sacului de praf în aspirator (fig. 24). Nu puteți închide capacul dacă nu ați introdus un sac nou.

### Sac reutilizabil

Puteți folosi sacul reutilizabil, dacă este furnizat, în locul sacilor de hârtie. Sacul reutilizabil poate fi folosit și golit în mod repetat.

Pentru scoaterea și introducerea sacului reutilizabil, respectați aceleași instrucțiuni ca pentru înlocuirea sacilor de hârtie.

Pentru golirea sacului reutilizabil:

- 1** Scoateți clema culisând-o în afară (fig. 25).
- 2** Scuturați conținutul în coșul de gunoi (fig. 26).
- 3** Închideți sacul de praf culisând la loc clema.

Sacii reutilizabili Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8026.

## Curățarea și înlocuirea filtrelor

Scoateți întotdeauna ștecherul aparatului din priză înainte de a curăța sau înlocui filtrele.

### Filtru Protecție Motor

Curățați Filtrul Permanent de Protecție a Motorului de fiecare dată când goliți sau înlocuiți sacul de praf.

- 1** Scoateți suportul pentru sac împreună cu sacul.
- 2** Scoateți suportul pentru Filtrul de Protecție a Motorului și curățați filtrul scuturându-l deasupra coșului de gunoi (fig. 27).
- 3** Apăsăți cu fermitate suportul filtrului împreună cu filtrul curat în loc pentru a vă asigura că se fixează corect (fig. 28).
- 4** Repoziționați suportul cu filtrul înapoi în aparat.

### Filtru cu Carbon Activ

În locul Filtrului de Protecție a Motorului, acest aparat poate fi dotat cu un Filtru cu Carbon Activ. Acest filtru neutralizează mirosurile produse de murdăria din sacul de praf.

Înlocuiți Filtru cu Carbon Activ o dată la șase luni sau când observați că absorbția mirosurilor devine inefficientă.

- ▶ Pentru a înlocui Filtru cu Carbon Activ, consultați capitolul Filtru Protecție Motor de mai sus. În loc să curățați filtrul, trebuie să introduceți unul nou.

### Micro Filtrul AFS

Micro Filtrul AFS localizat în spatele aparatului îndepărtează o mare parte din cele mai mici particule din aerul evacuat cu ajutorul fibrelor electrostatice.

Înlocuiți Micro Filtrul AFS o dată la șase luni.

- 1** Deschideți grilajul filtrului (fig. 29).
- 2** Scoateți filtrul vechi (fig. 30).
- 3** Introduceți noul filtru în aparat.
- 4** Închideți grilajul și împingeți colțurile din stânga și din dreapta până le fixați corect (fig. 31).

### Filtrul HEPA

În locul Micro Filtrului AFS, unele aparate sunt dotate cu filtrul special HEPA. Filtrul HEPA poate extrage din aerul evacuat cel puțin 99,99% din particulele de peste 0,0003 mm, incluzând nu numai particulele de praf ci și organismele microscopice nocive recunoscute pentru cauzarea unor alergii respiratorii.

- ▶ Înlocuiți filtrul HEPA în același mod ca Micro Filtrul AFS. Filtrul HEPA trebuie înlocuit o dată la șase luni.

### Comandarea accesoriilor

Dacă aveți probleme în obținerea sacilor de praf, filtrelor sau a altor accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să contactați Departamentul Consumatori Philips din țara dumneavoastră sau consultați garanția internațională.

#### ● Saci de praf

- Sacii de hârtie s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8021.
- Sacii de hârtie filtrare înaltă Clinic s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8022.
- Sacii de hârtie Anti-odour s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8023.
- Sacii de hârtie Long Performance s-bag™ de la Philips pentru performanțe îndelungate de aspirare sunt disponibili cu numărul de cod FC8023.
- Sacii reutilizabili Philips sunt disponibili cu codul 432200493290.

#### ● Filtre

- Micro Filtre AFS sunt disponibile cu numărul de cod FC8030.
- Filtre HEPA sunt disponibile cu numărul de cod FC8031.
- Filtre cu Carbon Activ sunt disponibile cu numărul de cod FC8033.

### Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

### Depanare

● Puterea de aspirare nu este suficient de mare.

- 1** Verificați dacă butonul de reglare a puterii de aspirare este pe poziția corespunzătoare (a se vedea capitolul "Utilizarea aparatului").
- 2** Verificați dacă sacul de praf este plin. Dacă este necesar, înlocuiți-l.
- 3** Verificați dacă filtrele trebuie înlocuite.
- 4** Verificați dacă duza, tubul sau furtunul nu sunt înfundate.
- 5** Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (cât mai mult posibil) invers. Porniți aparatul astfel încât blocajul să fie suflat în afară (fig. 32).

## Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор неисправен.
- В случае повреждения сетевого шнура пылесоса его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается убирать пылесосом огнеопасные вещества, а также горячий пепел, до тех пор, пока пепел не остынет.
- Не направляйте шланг в сторону глаз или ушей и не помещайте его в рот при работающем пылесосе и подсоединенном к нему шланге.
- Если пылесос используется для сбора мелкой пыли, поры мешка-пылесборника могут засориться, затрудняя тем самым прохождение воздуха через мешок-пылесборник. В результате индикатор заполнения мешка-пылесборника покажет, что мешок-пылесборник нуждается в замене, хотя он не заполнен.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя, поскольку это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы пылесоса.
- Пользуйтесь только двойными бумажными мешками-пылесборниками s-bag™ компании «Филипс» или входящим в комплект поставки мешком-пылесборником многократного использования.
- Уровень шума:  $L_c = 78$  дБ(А)

## Подготовка пылесоса к работе

### Шланг

- 1 Для подсоединения шланга к пылесосу вставьте его в пылесос и поверните по часовой стрелке (рис. 1).
- 2 Для отсоединения шланга поверните его против часовой стрелки и выньте из пылесоса.

### Трубка

#### Конусное соединение (только отдельные модели)

- 1 Для присоединения трубок к рукоятке, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (рис. 2).
- 2 Для отсоединения трубки от рукоятки, немного поворачивая, потяните за нее.

Подсоединяйте и отсоединяйте насадки аналогичным образом.

#### Кнопочное соединение (только отдельные модели).

- 1 Подсоедините трубку к рукоятке, нажав на пружинную фиксирующую кнопку на рукоятке и вставив рукоятку в трубку. Подгоните пружинную фиксирующую кнопку так, чтобы она попала в паз на трубке (будет слышен щелчок) (рис. 3).

- 2** Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

Подсоединяйте и отсоединяйте насадки аналогичным образом.

### **Телескопическая трубка (только отдельные модели).**

- 1** Подсоедините трубку к рукоятке (до щелчка).
- 2** Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки при помощи пылесоса (рис. 4).

## **Насадки**

---

### **Комбинированная насадка (только отдельные модели)**

Комбинированную насадку можно использовать для уборки ковровых покрытий или жестких полов.

- 1** Нажмите ногой переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки ленту щетки для уборки жестких полов (рис. 5).
- 2** Нажмите качающийся переключатель еще раз, чтобы убрать ленту в корпус комбинированной насадки (рис. 6).

### **Насадка Reach & Clean (только отдельные модели)**

Насадку Reach & Clean можно использовать для уборки ковров или жестких полов. Когда насадка ориентирована продольно, всасывающая сила будет максимальной в передней части насадки.

- D** Насадку можно поворачивать на 360 градусов, устанавливая в 4 различные позиции, что позволяет вам легко убирать труднодоступные места с помощью пылесоса (рис. 7).
  - D** Для того чтобы установить насадку с учетом типа пола и очищаемой площади, поставьте ногу, как показано на иллюстрации, а затем поворачивайте трубку до тех пор, пока насадка не будет ориентирована в нужном направлении (рис. 8).
- 1** Когда насадка ориентирована поперек, а лента щетки находится снаружи, вы можете убирать жесткие полы большой площади. Поворачивайте трубку до тех пор, пока из корпуса насадки не появится лента щетки, и насадка не будет расположена на линии, перпендикулярной трубке (рис. 9).
  - 2** Когда насадка ориентирована продольно и лента щетки отогнута, вы можете очистить небольшой участок пола с твердым покрытием. Поворачивайте трубку на 90 градусов против часовой стрелки, пока насадка не будет ориентирована продольно трубке, а лента все еще будет выдвинута из корпуса насадки (рис. 10).
  - 3** Когда насадка ориентирована поперек, и лента щетки сложена внутри, вы можете убирать с помощью пылесоса мягкие напольные покрытия, имеющие большую площадь. Поворачивайте насадку на 90 градусов против часовой стрелки, чтобы она оказалась вновь расположенной поперек, а лента щетки исчезла в корпусе насадки (рис. 11).
  - 4** Когда насадка ориентирована продольно, а лента щетки убрана, вы можете очистить небольшой участок пола с мягким покрытием. Снова поверните трубку на 90 градусов против часовой стрелки, пока насадка не будет ориентирована продольно трубке, при этом лента все еще будет сложена в корпусе насадки (рис. 12).

### Щелевая насадка и малая насадка

- 1 Подсоедините щелевую насадку (1) или малую насадку (2) непосредственно к рукоятке или к трубке (рис. 13).

### Держатель для аксессуаров

- Вы можете просто пристегнуть держатель для аксессуаров к рукоятке (рис. 14).
- Для хранения щелевой насадки и малой насадки задвиньте их внутрь держателя (рис. 15).

Посмотрите, как нужно расположить в держателе малую насадку.

## Порядок работы

### Порядок работы

- 1 Вытяните шнур питания из пылесоса и вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- 2 Включите пылесос, нажав ногой кнопку ON/OFF (Вкл./Выкл), расположенную на верхней панели пылесоса.
- Вы можете переносить пылесос за ручку, расположенную на передней стороне пылесоса.

### Регулировка силы всасывания

- Вы можете регулировать силу всасывания в процессе уборки.
- 1 Регулировка силы всасывания производится с помощью электронного переключателя (рис. 16).
  - 2 Для установки максимальной силы всасывания поверните переключатель в положение MAX (рис. 17).

Для очистки очень грязных ковров и уборки жестких полов устанавливайте переключатель силы всасывания на максимальное значение.

- 3 Для установки минимальной силы всасывания поверните переключатель в положение MIN.

Для очистки занавесок, скатертей и т.д. устанавливайте переключатель силы всасывания на минимальное значение.

### Фиксация трубки

- Установив ребро насадки в паз для фиксации, вы сможете расположить трубку в удобном, компактном положении (рис. 18).

## Хранение

- 1 Выключите пылесос и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2 Смотайте шнур питания, нажав на кнопку перемотки шнура.
- 3 Вы можете установить пылесос в вертикальное положение и подсоединить насадку к нему, вставив ее выступ в ячейку (рис. 19).

## Замена мешка-пылесборника

- ▶ Замену мешка-пылесборника следует производить, если изменился цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не находится на полу (рис. 20).

Перед заменой мешка-пылесборника необходимо вынуть вилку шнура питания пылесоса из розетки электросети.

- 1** Откройте крышку, потянув ее вверх (рис. 21).

Прижмите пальцы рук к передней части крышки и нажмите большим пальцем на выступ сверху.

- 2** Выньте из пылесоса мешок-пылесборник (рис. 22).

Доставая мешок-пылесборник из пылесоса, держите его в вертикальном положении.

- 3** Удалите заполненный мешок-пылесборник из держателя, потянув за картонный язычок. При этом мешок-пылесборник закроется (рис. 23).

- 4** Задвиньте картонный язычок, расположенный в передней части нового мешка-пылесборника, как можно дальше в два желобка держателя. Установите держатель мешков-пылесборников обратно в пылесос (рис. 24).

Если мешок-пылесборник не установлен, вы не сможете закрыть крышку пылесоса.

### Мешок многократного использования

Вместо бумажных мешков-пылесборников вы можете пользоваться входящими в комплект поставки мешками многократного использования. Мешками многократного использования можно пользоваться и опорожнять многократно.

Для удаления и установки мешка-пылесборника многократного использования просто следуйте инструкциям по замене бумажных мешков-пылесборников.

Для опорожнения мешка-пылесборника многократного использования:

- 1** Снимите фиксатор, сдвинув его в сторону (рис. 25).
- 2** Вытряхните содержимое в мусорное ведро (рис. 26).
- 3** Закройте мешок-пылесборник, сдвинув назад фиксатор на нижней кромке мешка-пылесборника.

В продаже имеются мешки-пылесборники многократного использования Philips, номер модели FC8026.

## Очистка и замена фильтров

Прежде чем произвести очистку и замену фильтров, обязательно отключите сетевой шнур от электросети.

### Фильтр защиты двигателя

Каждый раз при опорожнении или замене фильтра очищайте фильтр постоянной защиты двигателя.

- 1** Выньте из пылесоса держатель мешка-пылесборника вместе с мешком.
- 2** Выньте из пылесоса держатель фильтра и очистите фильтр защиты двигателя, вытряхнув его содержимое в мусорное ведро (рис. 27).
- 3** Плотно установите держатель фильтра с чистым фильтром обратно в пылесос и убедитесь, что фильтр доходит до дна пылесоса (рис. 28).



- 4** Установите держатель мешка-пылесборника вместе с мешком обратно в пылесос.

### Фильтр с активированным углем

Вместо фильтра защиты двигателя некоторые приборы оснащены фильтром с активированным углем. Этот фильтр устраняет запах мусора, собранного в мешке-пылесборнике.

Производите замену фильтра с активированным углем один раз в шесть месяцев, или когда вы заметите, что фильтр поглощает запахи менее эффективно.

- ▶ При замене фильтра с активированным углем см. выше раздел «Фильтр для защиты электродвигателя». Вместо очистки фильтра вы должны вставить новый фильтр.

### Фильтр AFS Micro

Фильтр AFS Micro задней части пылесоса улавливает большую часть самых мелких частиц из воздуха, выходящего из воздуховыпускного отверстия пылесоса, с помощью электростатического заряда его волокон.

Производите замену фильтра AFS Micro один раз в 6 месяцев

- 1** Откройте решетку фильтра (рис. 29).
- 2** Выньте старый фильтр (рис. 30).
- 3** Установите в прибор новый фильтр.
- 4** Закройте решетку фильтра и прижмите ее правый и левый нижние углы для установки в исходное положение (рис. 31).

### Фильтр HEPA

Вместо фильтра AFS Micro некоторые пылесосы оснащены специальным фильтром тонкой очистки воздуха (HEPA). Фильтр тонкой очистки улавливает из выходящего воздуха до 99,99% частиц пыли размером до 0,0003 мм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические паразиты, такие как домашние пыльные клещи и их экскременты, которые часто вызывают респираторные аллергические реакции.

- ▶ Замена фильтра HEPA производится так же, как и замена фильтра AFS Micro. Производите замену фильтра HEPA один раз в 6 месяцев

### Приобретение принадлежностей

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении мешков-пылесборников, фильтров или других аксессуаров, обращайтесь в Центр по связям с потребителями в вашей стране или по номеру телефона, который вы найдете в гарантийном талоне.

- ▶ **Мешки-пылесборники**
  - В продаже имеются бумажные мешки-пылесборники Philips s-bag™ номер модели FC8021.
  - В продаже имеются мешки-пылесборники высокой фильтрации Philips Clinic, номер модели FC8022.
  - В продаже имеются бумажные мешки-пылесборники компании «Филипс» с антизапаховыми свойствами s-bag™, номер модели FC8023
  - В продаже имеются мешки-пылесборники очень высокой продолжительности использования Philips Long Performances-bag™, номер модели FC8024.

- Мешки многократного использования компании «Филипс» имеют сервисный номер 432200493290.

► **Фильтры**

- В продаже имеются фильтры AFS Micro: номер модели FC8030.
- В продаже имеются фильтры HEPA, номер модели FC8031.
- В продаже имеются фильтры с активированным углем, номер модели FC8033.

### **Гарантия и обслуживание**

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу [www.philips.com](http://www.philips.com), или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### **Поиск и устранение неисправностей**

► **Сила всасывания недостаточна:**

- 1** Проверьте, в правильное ли положение установлен переключатель силы всасывания (см. раздел «Порядок работы»).
- 2** Проверьте, не заполнен ли мешок-пылесборник. При необходимости замените мешок.
- 3** Проверьте, не требуют ли замены фильтры.
- 4** Проверьте, не засорены ли насадка, трубка или шланг.
- 5** Для удаления засора отсоедините деталь, в которой произошел засор, и подсоедините ее (если возможно) в перевернутом положении. Включите пылесос, чтобы воздушный поток извлек из детали застрявший предмет (рис. 32).

## Důležité

Následující instrukce pečlivě přečtěte dříve, než s přístrojem začnete pracovat. Uschovejte je pro případná pozdější nahlédnutí.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí, udané na přístroji, souhlasí s napětím ve vaší světelné síti.
- Pokud byste zjistili závalu na zástrčce, na přívodním kabelu nebo na přístroji, dále ho nepoužívejte.
- Pokud by byl poškozen síťový přívod nebo jiná část přístroje, musí být oprava svěřena autorizovanému servisu firmy Philips. V jiném případě by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Nedovolte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Nikdy nevsávejte vodu nebo jinou tekutinu. Též nikdy nevsávejte hořlavé substance nebo popel, pokud není zcela vychladlý.
- Hadici nikdy nesměřujte proti očím nebo uším, pokud je vysavač v chodu a hadice je k vysavači připojena.
- Pokud vysavačem vysáváte jemný prach, mohou se póry prachového sáčku ucpat dříve, než se sáček zcela zaplní. Indikátor naplnění prachového sáčku vás proto informuje, že je třeba prachový sáček vyměnit a to i dříve, než je ve skutečnosti plný.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo vést ke zkrácení životnosti, případně k poškození motoru.
- Používejte výhradně dvouvrstvé papírové prachové sáčky Philips s-bag™, případně znovu použitelné sáčky.
- Hladina hluku:  $L_c = 78$  dB (A).

## Příprava k použití

### Hadice

- 1 Hadici k přístroji připojte tak, že ji do přístroje zasunete a zajistíte otočením ve směru pohybu hodinových ruček (obr. 1).
- 2 Hadici od přístroje odpojte tak, že ji otočíte proti směru pohybu hodinových ruček a z přístroje vysunete.

### Trubky

#### Kónické připojení (pouze některé typy)

- 1 Trubku připojte k rukojeti tak, že užíší zakončení zasunete do širšího zakončení za mírného pootočení (obr. 2).
- 2 Trubku od rukojeti odpojte tak, že ji za mírného pootáčení vysunete.

Tentýž způsob použijte i při připojování a odpojování dalšího příslušenství.

#### Propojení se zajišťovacími prvky (pouze některé typy)

- 1 Trubku spojte s rukojetí tak, že stisknete zajišťovací prvek na rukojeti a rukojet' zasunete do trubky. Zajišťovací prvek musí zapadnout do otvoru v trubce (obr. 3).
- 2 Trubku od rukojeti oddělíte tak, že stisknete zajišťovací prvek a trubku z rukojeti vysunete.

Tentýž způsob použijte i při připojování a odpojování dalšího příslušenství.

#### Teleskopická trubka (pouze některé typy)

- 1 Připojte trubku k rukojeti (ozve se zaklapnutí).
- 2 Nastavte délku trubky tak, aby vysávání bylo co nejpohodlnější (obr. 4).

**Hubice**

---

**Víceúčelová hubice (pouze některé typy)**

Víceúčelovou hubicí lze použít pro vysávání koberců nebo tvrdých podlah.

- 1** Sešlápnutím přepínače na horní straně víceúčelové hubice nohou můžete vysunout z hubice kartáč (pro vysávání tvrdých podlah) (obr. 5).
- 2** Druhým stisknutím přepínače nohou se kartáč opět v hubici skryje (obr. 6).

**Hubice Reach & Clean (pouze některé typy)**

Hubici Reach & Clean můžete použít na koberce nebo na tvrdé podlahy. Když je hubice situována podélně, sací síla je koncentrována na přední část hubice.

- ▮ Hubicí lze otočit o 360 stupňů do čtyř různých poloh, což vám umožní snadněji dosáhnout hůře dosažitelná místa (obr. 7).
  - ▮ K nastavení hubice na druh podlahy a vysávané místo, položte nohu na označený bod a otočte trubku tak daleko, až je hubice v požadovaném nastavení (obr. 8).
- 1** S hubicí našíř a s vysunutým kartáčem můžete vysávat velké plochy tvrdých podlah. Otočte trubici až se kartáč vysune z hubice a hubice bude situována našíř (obr. 9).
  - 2** S hubicí nastavenou podélně a s vysunutým kartáčem můžete vysávat malé tvrdé podlahové plochy. Otočte trubici o 90° proti směru posuvu hodinových ruček až je hubice v podélné poloze a kartáč je vysunut (obr. 10).
  - 3** S hubicí nastavenou našíř a se zasunutým kartáčem můžete vysávat velké měkké podlahové plochy. Otočte trubici o 90° proti směru posuvu hodinových ruček až je hubice v poloze našíř a kartáč je zasunut (obr. 11).
  - 4** S hubicí nastavenou podélně a se zasunutým kartáčem můžete vysávat malé měkké podlahové plochy. Otočte trubici o 90° proti směru posuvu hodinových ruček až je hubice v podélné poloze a kartáč je zasunut (obr. 12).

**Štěrbínová hubice a malá hubice**

- 1** Štěrbínovou hubicí (1) nebo malou hubicí (2) můžete připojit na rukojeť nebo na trubku (obr. 13).

**Držák příslušenství**

---

- ▮ Držák příslušenství lze zaklapnout přímo na rukojeť (obr. 14).
- ▮ Štěrbínovou hubicí a malou hubicí lze uchovávat v držáku příslušenství, tak, že je do něho zasunete (obr. 15).

Pamatujte si, jakým způsobem byla do držáku vložena malá hubice.

**Použití přístroje****Vysávání**

---

- 1** Z vysavače vytáhněte síťový přívod a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.
  - 2** Vysavač zapněte sešlápnutím nožního spínače na horní části vysavače.
- ▮ Vysavač můžete přenášet za držadlo na jeho přední části.

## Nastavení sacího výkonu

- ▶ Sací výkon vysavače můžete nastavovat i během vysávání.
- 1** Sací výkon můžete nastavit elektronickým regulátorem sání (obr. 16).
- 2** Pro největší sací výkon nastavte knoflík regulátoru na MAX (obr. 17).  
Největší sací výkon použijte při vysávání velmi špinavých koberců nebo pro vysávání hladkých podlah.
- 3** Pro nejmenší sací výkon nastavte knoflík regulátoru na MIN.  
Nejmenší sací výkon nastavte při vysávání záclon nebo jiných lehkých materiálů.

## "Zaparkování" vysavače

- ▶ Zavěšením hubice do parkovacího závěsu na přístroji můžete uvést vysavač do "zaparkované" pozice (obr. 18).

## Uchovávání vysavače

- 1** Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- 2** Stisknutím nášlapného spínače naviňte přívodní kabel zpět do vysavače.
- 3** Můžete vysavač postavit do svislé polohy a drážky na hubici zasunout do zářezu (obr. 19).

## Výměna prachového sáčku

- ▶ Prachový sáček vyměňte v okamžiku, kdy indikátor naplnění trvale změní barvu a to i když je hubice umístěna na podlaze (obr. 20).

Před výměnou prachového sáčku vysavač vždy vypněte.

- 1** Víko otevřte zatažením směrem nahoru (obr. 21).  
Uchopte přední část víka prsty a palcem stiskněte okraj na horní straně víka.
- 2** Vysuňte držák s prachovým sáčkem z přístroje (obr. 22).

Dbejte na to, aby byl během vyjímání z přístroje prachový sáček ve svislé poloze.

- 3** Prachový sáček vyjměte z držáku zatažením za jeho kartonovou část. Tím se prachový sáček automaticky uzavře (obr. 23).
- 4** Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou zářezů na držáku sáčku až na doraz. Pak vložte držák zpět do vysavače (obr. 24).  
Víko nelze zavřít, pokud do vysavače nebyl vložen prachový sáček.

### Sáček pro opakované použití

Pokud je váš přístroj vybaven bavlněným prachovým sáčkem, můžete ho používat namísto papírového prachového sáčku. Bavlněný prachový sáček lze použít opakovaně.

Pro vyjmutí a opětné vložení výměnného prachového sáčku postupujte shodně, jak při vyjímání a vkládání papírových sáčků.

Vyprázdnění sáčku pro opakované použití:

- 1** Sejměte uzávěr tak, že jej posunete do strany (obr. 25).
- 2** Obsah sáčku vysypte do odpadkového koše (obr. 26).
- 3** Prachový sáček uzavřete tak, že uzávěr zasunete zpět na dolní část prachového sáčku.  
Prachové sáčky Philips pro opakované použití jsou v prodeji pod typovým označením FC 8026.

## Čištění a výměna filtrů

Před čištěním nebo výměnou filtrů vždy odpojte vysavač od sítě.

### Ochranný filtr motoru

---

Ochranný filtr motoru vyčistěte vždy, když vyprazdňujete nebo vyměňujete prachový sáček.

- 1** Vyměňte držák prachového sáčku s prachovým sáčkem.
- 2** Vyměňte držák s ochranným filtrem motoru z vysavače a vytřepejte ho nad odpadkovým košem (obr. 27).
- 3** Držák s vyčištěným filtrem vložte zpět na jeho místo a dbejte na to, aby dosedl až na dno (obr. 28).
- 4** Do vysavače vložte zpět držák s prachovým sáčkem.

### Filtr s aktivním uhlím

---

Namísto ochranného filtru motoru může být vysavač vybaven filtrem s aktivním uhlím. Tento filtr neutralizuje zápachy, které mohou pronikat prachovým filtrem.

Filtr s aktivním uhlím vyměňujte vždy po šesti měsících nebo když se jeho absorbce zápachu zmenší.

- Výměnu tohoto filtru realizujte shodně jako výměnu ochranného filtru motoru. Filtr, namísto čištění, můžete též vyměnit za nový.

### Mikrofiltr AFS

---

Mikrofiltr AFS je umístěn v zadní stěně vysavače a zachycuje i nejmenší částice ve vyfukovaném vzduchu svými elektrostaticky nabitými vlákny.

Mikrofiltr AFS vyměňte vždy po šesti měsících.

- 1** Otevřete mřížku filtru (obr. 29).
- 2** Vyměňte starý filtr (obr. 30).
- 3** Do přístroje vložte nový filtr.
- 4** Mřížku filtru uzavřete a zatlačte její levý a pravý roh až slyšitelně zaklapne (obr. 31).

### Filtr HEPA

---

Některé typy vysavačů jsou namísto mikrofiltrem AFS, vybaveny speciálním filtrem HEPA. Filtr HEPA je schopen zachytit z vyfukovaného vzduchu až 99,99 % částic až do velikosti 0,0003 mm. To se netýká pouze domácího prachu, ale též mikroskopických škůdců jako jsou domácí prachoví roztoči a jejich exkrementy, což jsou známí původci různých dýchacích alergií.

- Filtr HEPA může být měněn shodným způsobem jako filtr ASF. Filtr HEPA vyměňte vždy po šesti měsících.

## Objednávky příslušenství

Pokud byste měli jakékoli problémy s obstaráváním prachových sáčků, příslušných filtrů nebo jiného příslušenství, obraťte se na Informační středisko firmy Philips, jehož adresu naleznete na konci záručních podmínek.

### Prachové sáčky

- Prachové sáčky Philips s-bag™ lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- Prachové sáčky Philips Clinic s-bag™ s důkladnější filtrací lze zakoupit pod typovým označením FC8022.
- Prachové sáčky Philips Anti-odour s-bag™ lze zakoupit pod typovým označením FC8023.
- Prachový sáček Philips Long Performance s-bag™, který lze čistit a vydrží dlouho, obdržíte pod typovým označením FC8024.
- Prachové sáčky pro opakované použití jsou k dostání pod servisním číslem 432200493290.

### Filtry

- Mikrofiltry AFS lze zakoupit pod typovým označením FC8030.
- Filtry HEPA lze zakoupit pod typovým označením FC8031.
- Filtry s aktivním uhlím lze zakoupit pod typovým označením FC8033.

## Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku [www.philips.com](http://www.philips.com), případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Možné problémy

● Sací výkon je nedostatečný:

- 1** Zkontrolujte, zda je regulátor síly sání ve správné poloze (viz kapitolu "Použití přístroje").
- 2** Zkontrolujte zda není prachový sáček plný. Pokud je to třeba, vyměňte jej.
- 3** Zkontrolujte, zda není třeba vyměnit některý filtr.
- 4** Zkontrolujte, zda některá trubka, hadice nebo hubice nejsou ucpané.
- 5** Pokud by tomu tak bylo, můžete zkusit profouknout příslušný ucpaný díl. Zapněte vysavač a pokuste se nasát vzduch ucpaným dílem obráceným směrem (obr. 32).

**Fontos**

A készülék használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a vezeték vagy maga a készülék sérült.
- Ha a készülék hálózati csatlakozó kábele vagy egyéb része megsérül, azt kizárólag a Philips vagy annak hivatalos szakszerve cserélheti ki a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.
- Tartsa a készüléket biztonságos távolságban a gyermekektől.
- Soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékot. Soha ne szívjon fel gyúlékony anyagokat vagy még ki nem hűlt hamut.
- Ha a porszívót bekapcsolta és a gégecső a porszívóhoz csatlakozik, ne irányítsa a gégecsövet a szeméhez vagy füléhez és ne tegye a szájába.
- Ha a porszívóval finom port szív fel, a porzsák pórusai eltömődhetnek, így nem tud rajta áthaladni a levegő. Ilyenkor a porzsáktelítettség-jelző azt mutatja, hogy ki kell cserélni a porzsákokat, még akkor is, ha az nincs teljesen tele.
- Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül. A motor megsérülhet, és lerövidülhet a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag™ kétrétegű papír porzsákokat vagy a mellékelt többször használható porzsákokat használja.
- Zajszint: Lc = 78 dB(A)

**Előkészítés a használatra****Gégecső**

- 1** A gégecsövet úgy csatlakoztathatja a készülékbe, hogy benyomja és jobbra fordítja el (ábra 1).
- 2** A gégecsövet úgy veheti ki a készülékből, hogy balra fordítja el és kihúzza a készülékből.

**Shívócső****Kúpos csatlakozás (csak speciális típusoknál)**

- 1** Hogy összekapcsolja a gégecsövet a markolattal, illessze a keskenyebb részt a vastagabbba, miközben elfordítja egy picit (ábra 2).
- 2** Ha leveszi a gégecsövet a fogantyúról, húzza meg, miközben egy kicsit elfordítja.

Ugyanezt a módszert alkalmazza a tartozékok csatlakoztatásánál és levételekor.

**Gombos csatlakozás (csak speciális típusoknál)**

- 1** Csatlakoztassa a szívócsövet a fogantúhoz úgy, hogy a fogantút rugós zárógombját megnyomva a szívócsőbe illeszti. A rugós zárógombnak a szívócső nyílásába kell kattannia (ábra 3).
- 2** Szétválasztáshoz nyomja meg a rugós zárógombot és húzza ki a fogantút a szívócsőből.

Ugyanezt a módszert alkalmazza a tartozékok csatlakoztatásánál és levételekor.

**Teleszkópos szívócső (csak speciális típusoknál).**

- 1** Csatlakoztassa a szívócsövet a markolathoz ("klikk").
- 2** Állítsa be a szívócső hosszúságát, hogy a lehető legkényelmesebbé tegye a porszívózást (ábra 4).



## Szívófejek

---

### Állítható szívófej (csak egyes típusoknál)

Az átváltható fejet szőnyegre és kemény padlóra használhatja.

- 1** Nyomja meg a lábával a kapcsolót ami az átváltható fej tetején van, hogy kiemelkedjen a kefe, amivel a kemény padlókat lehet tisztítani (ábra 5).
- 2** Ismét nyomja meg a kapcsolót, hogy a kefe az átváltható fej házába visszahúzódjon (ábra 6).

### Reach & Clean szívófej (csak egyes típusoknál)

A Reach & Clean szívófej mind szőnyegen, mind kemény padlón használható. Ha a szívófej hosszirányba állított, a szívóerő a szívófej elülső részébe koncentrálódik.

- A fej 360 fokban elfordítható 4 helyzetbe, lehetővé téve, hogy a nehezen elérhető helyeken is könnyen porszívózhasson (ábra 7).
  - Hogy hozzáigazítsa a szívófejet a tisztítani kívánt padlóhoz vagy más felülethez, tegye a lábát a megjelölt pontra és fordítsa addig a gégecsövet amíg a szívófej nem lesz a kívánt pozícióban (ábra 8).
- 1** Keresztben álló és kint lévő kefesörtéjű szívófejjel nagy területű keménypadlót tud eredményesen tisztítani. Fordítsa el a szívófejet addig, amíg a kefesörte kijön a szívófej házából és a szívófej keresztbe nem áll (ábra 9).
  - 2** A hosszirányba állított és kint lévő kefesörtéjű szívófejjel porszívózhat kis keménypadló területeket. Fordítsa el a csövet 90 fokkal az óra járásával ellenkező irányba, míg hosszirányba áll és a kefe változatlanul a szívófej házán kívül van (ábra 10).
  - 3** A szélébe állított szívófejjel - kefesörték visszahúzva a burkolatba - porszívózhat nagy területű puha padló felületeket. Fordítsa el a csövet 90 fokkal az óra járásával ellenkező irányba, hogy a szívófej keresztben álljon és a kefesörték visszahúzódjanak a szívófej burkolatába (ábra 11).
  - 4** Ha a kefesörtéjű szívófej hosszirányban áll és a kefe a burkolatban van, ezzel kis, puha padló területeket porszívózhat. Fordítsa el a csövet ismét 90 fokkal az óra járásával ellenkező irányba, hogy a szívófej hosszában álljon és a kefesörték továbbra is a szívófej burkolatán belül maradnak (ábra 12).

### Résszívó fej és kis szívófej

- 1** Csatlakoztassa a résszívó fejet (1) vagy a kis szívófejet (2) közvetlenül a fogantyúhoz vagy a szívócsőre (ábra 13).

## Tartozékartó

---

- A tartozékartó egyszerűen ráhelyezhető a fogantyúra (ábra 14).
- A résszívó fej vagy a kis szívófej a tartozékartóba is tárolható, benyomva őket a tartóba (ábra 15).

Figyelje meg, hogyan kell a kis fejet a tartozékartóba tenni.

## A készülék használata

### Porszívózás

---

- 1** Húzza ki a csatlakozó kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.
- 2** Kapcsolja be a készüléket a készülék tetején lévő be-/kikapcsoló gomb lábbal történő megnyomásával.

- A porszívót a készülék elején lévő fogantyúval szállíthatja.

### A szívóerő szabályozása

- A porszívózás folyamán szabályozni tudja a szívóteljesítményt.

**1** Szabályozza a szívóerőt az elektromos szívóerő-szabályozó gomb segítségével (ábra 16).

**2** A legnagyobb szívóerőhöz állítsa a gombot MAX. jelzésre (ábra 17).

A maximális szívóerőt erősen szennyezett szőnyegek és keménypadló tisztítására használja.

**3** A legkisebb szívóerőhöz állítsa a gombot MIN. jelzésre.

A legkisebb szívóerőt függönyök, asztalterítők, stb. porszívózásához használja.

### A szívócső tárolása

- Amikor a szívófejen lévő csapot beilleszti a tároló horonyba, a gégecsövet kényelmes pozícióban lehet tárolni (ábra 18).

### Tárolás

**1** Kapcsolja ki a készüléket és a hálózati csatlakozó dugót húzza ki a fali konnektorból.

**2** Csévélje fel a hálózati csatlakozó vezetékét a vezetékcsévélő gomb megnyomásával.

**3** A porszívó felállítva is tárolható. A szívófejet ilyenkor rögzítőcsapja segítségével a készülék alján lévő tárolóhoronyba erősítheti (ábra 19).

### A porzsák cseréje

- Cserélje ki a porzsákat amint a porzsáktelítettség jelző színe tartósan megváltozik, vagyis még amikor a szívófej nincs a padlóra helyezve (ábra 20).

Porzsák csere előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.

**1** Nyissa fel a fedelet (ábra 21).

Helyezze az ujjait a fedél elejére és nyomja meg a hüvelykujjával a fedél tetején lévő rögzítőcsapot.

**2** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből (ábra 22).

Győződjön meg róla, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen áll-e.

**3** Vegye ki az egész porzsákat a tartóból, kihúzva a keménypapír fülénél fogva. Így a porzsák kikerül a porszívóból (ábra 23).

**4** Csúztassa vissza az új porzsák keménypapír elejét a tartó két hornyába amennyire csak lehet. Illesse vissza a porzsáktartót a porszívóba (ábra 24).

Ha nem tett be porzsákat, a fedőt nem lehet becsukni.

### Többször használatos textilporzsák

A papír porzsák helyett használhatja a többször felhasználható textil porzsákat is, ha van a készülékhez mellékelve. A többször felhasználható textil porzsák üríthető, így többször használható.

A többször használható porzsák kivételéhez és behelyezéséhez ugyanazokat a műveleteket végezze el, mint a papír porzsák cseréjénél.

A többször használható porzsák ürítéséhez:

**1** Vegye le a szorítót úgy hogy oldalról csúsztassa le a porzsákról (ábra 25).

**2** Rázza ki a tartalmat személtládába (ábra 26).

**3** Zárja le a porzsákat: tolja vissza a szorítót a porzsák alsó szélére.

Philips többször felhasználható porzsákat FC8026 típuszámon vásárolhat.

### A szűrők cseréje és tisztítása

A szűrők cseréje és tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.

#### Motorvédő szűrő

Minden esetben, ha porzsákat ürít vagy cserél, tisztítsa meg az állandó motorvédő szűrőt.

- 1** Távolítsa el a porzsáktartót és a porzsákat a készülékből.
- 2** Vegye ki a motorvédő szűrőt a készülékből és rázogatással tisztítsa ki egy szemetesvödör fölött (ábra 27).
- 3** Határozottan tolja vissza a szűrőt a készülékbe és győződjön meg róla, hogy pontosan a kialakított hely aláig érjen (ábra 28).
- 4** Helyezze vissza a porzsáktartót a porzsákkal együtt a készülékbe.

#### Aktívszén szűrő

A motorvédő szűrő helyett a porszívóba aktívszén szűrőt is lehet tenni. Ez a szűrő semlegesíti a porzsákban keletkező kellemetlen szagokat.

Az aktívszén szűrőt 6 havonként cserélje vagy akkor, ha a szagelnyelés hatékonysága csökken.

- ▶ **Az aktívszén szűrő cseréjével kapcsolatban lásd a fenti motorvédő szűrőre vonatkozó részt. A szűrő tisztítása helyett új szűrőt kell betennie.**

#### AFS Micro szűrő

A készülék hátuljában elhelyezkedő AFS mikroszűrő elektrosztatikusan feltöltött szálaival a legkisebb részecskék jelentős részét kiszűri a kiáramló levegőből.

Az AFS mikroszűrőt hat hónaponként cserélje ki.

- 1** Nyissa fel a szűrőrácsot (ábra 29).
- 2** Távolítsa el a régi szűrőt (ábra 30).
- 3** Helyezze be az új szűrőt a készülékbe.
- 4** Hajtsa vissza a szűrőrácsot, s a jobb és bal oldali rögzítógombot megnyomva kattintsa őket a helyükre (ábra 31).

#### HEPA szűrő

Az AFS Micro szűrő helyett néhány típus egy speciális HEPA szűrővel rendelkezik. A HEPA szűrő a kiáramló levegőből kiszűri a 0,0003 mm vagy annál nagyobb részecskék 99,99%-át. Ez nem csak a szokványos háziport, de a káros mikroszkopikus élősködőket (pl.: házi poratka és azok ürülékét, ami köztudomásúan a légzési allergiás megbetegedéseket okozza) is magába foglalja.

- ▶ **A HEPA szűrőt ugyanúgy kell cserélni, mint az AFS mikroszűrőt. A HEPA szűrőt cserélje ki hat hónaponként.**

## Tartozékok rendelése

Amennyiben bármilyen nehézsége adódik a porzsákok, szűrők vagy tartozékok beszerzésével, lépjen kapcsolatba az ön országában található Philips Vevőszolgálattal, vagy tanulmányozza az egész világon érvényes garancialevelet.

### ▶ Porzsák

- Philips s-bag™ papír porzsák FC8021 típuszámon kapható.
- Philips Clinic s-bag™ magas szűrőképességű porzsákok FC8022 típuszámon kaphatók.
- Philips Anti-odour s-bag™ porzsákok FC8023 típuszámon kaphatók.
- Philips Long Performance s-zsák™ porzsák az FC8024 típusszám alatt az extra hosszan tartó tisztaság érdekében.
- Philips többször használható textilporzsák 432200493290 típuszámon kapható.

### ▶ Szűrők

- AFS mikroszűrők az FC8030 típusszám alatt kaphatók.
- HEPA szűrők FC8031 típuszámon kaphatók.
- Aktívzén szűrők FC8033 típuszámon kaphatók.

## Garancia & szervíz

Amennyiben információra van szüksége, vagy problémája akadt, kérjük látogassa meg a Philips weboldalát a [www.philips.com](http://www.philips.com) címen, vagy lépjen kapcsolatba az ön országában található Philips Vevőszolgálattal (telefonszámukat a világszerte érvényes garancialevélen találja meg). Amennyiben az ön országában nem működik Philips vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips márkakereskedőhöz, vagy lépjen kapcsolatba a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

## Hibaelhárítás

### ▶ A szívóerő nem elegendő:

- 1** Ellenőrizze, hogy a szívóerő szabályzó a megfelelő helyzetben áll-e (lásd még "A készülék használata" c. részt).
- 2** Ellenőrizze, hogy a porzsák telített-e. Amennyiben szükséges, cseréljen porzsákot.
- 3** Ellenőrizze, hogy szükséges-e a szűrők cseréje.
- 4** Ellenőrizze, hogy a szívófejek, a szívócső vagy a gégecső eltömődött-e.
- 5** Az akadályok eltávolítása érdekében szedje szét az eltömődött csőrészt és csatlakoztassa (ha lehetséges) az ellenkező irányba. Kapcsolja be a porszívót, szívjon fel levegőt, míg az eltömődött csőrészből a beszorult anyagot kiszívja (ábra 32).

## Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a odložte si ich na neskoršie použitie.

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či súhlasí napätie, uvedené na zariadení, a napätie v miestnom rozvode elektrickej energie.
- Zariadenie nepoužívajte ak je poškodená zástrčka, kábel, alebo samo zariadenie.
- Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nevysávajte vodu, ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.
- Ak je vysávač zapnutý a s pripojenou hubicou, nepribližujte hubicu ku očiam, ušiam ani sa nesnažte vložiť ju do úst.
- Keď používate vysávač na vysávanie jemného prachu, póry vrecka na prach sa môžu upchať a zablokovat' priechod vzduchu. Výsledkom je, že indikátor signalizuje potrebu výmeny vrecka na prach, hoci ešte nie je plné.
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť zariadenia.
- Používajte výlučne vrecká na prach Philips s-bag™ dvojvrstvové vrecká na prach, alebo dodané vrecká na opakované použitie.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 78 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Príprava na použitie

### Hadica

- 1 Hadicu pripojíte tak, že ju zasuniete do zariadenia a otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek (obr. 1).
- 2 Hadicu odpojíte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnete ju zo zariadenia.

### Rúra

#### Kuželové spoje (len určité modely)

- 1 Na pripojenie rúry ku rúčke, zasunite užšiu časť do širšej a súčasne ňou pootočte (obr. 2).
- 2 Rúru od rukoväte odpojíte tak, že ju mierne pootočíte a vytiahnete.

Rovnaký postup použite aj na pripojenie a odpojenie ostatného príslušenstva.

#### Spojenie pomocou gombíkov (len niektoré modely)

- 1 Na rukoväti stlačte uzamykací gombík s pružinou a zasuňte rukoväť do rúry. Polohu rukoväte prispôbte tak, aby uzamykací gombík zapadol do otvoru v rúre (budete počuť kliknutie) (obr. 3).
- 2 Rúru odpojíte tak, že stlačíte uzamykací gombík a vytiahnete rukoväť z rúry.

Rovnaký postup použite aj na pripojenie a odpojenie ostatného príslušenstva.

#### Teleskopická rúra (len niektoré modely)

- 1 Rúru pripojte ku rukoväti (budete počuť kliknutie).
- 2 Prispôbte dĺžku rúry tak, aby sa Vám vysávalo čo najpohodlnejšie (obr. 4).

## Hubice

---

### Polifunkčná hubica (len niektoré modely)

Polifunkčnú hubicu môžete použiť na vysávanie kobercov alebo pevných podláh.

- 1** Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu polifunkčnej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunula kefa na čistenie tvrdej podlahy (obr. 5).
- 2** Zatlačte na polohovací prepínač ešte raz, aby sa kefa zasunula späť do odkladacieho priestoru hubice (obr. 6).

### Hubica Reach & Clean (len niektoré modely)

Hubicu Reach & Clean môžete použiť buď na čistenie kobercov, alebo pevnej podlahy. Keď je hubica orientovaná po dĺžke, sací výkon je sústredený v prednej časti hubice.

- Hubicu môžete otočiť o 360° do štyroch rozličných polôh, takže dokážete jednoducho vyčistiť aj inak ťažko dostupné miesta (obr. 7).
  - Aby ste prispôbili hubicu na čistenie daného typu podlahy, položte nohu na značku a potom otočte rúrou, kým sa hubica nedostane do požadovanej polohy (obr. 8).
- 1** Na čistenie väčších plôch pevnej dlážky použite hubicu v polohe na šírku s vysunutou kefou. Rúru otočte tak, aby sa z odkladacieho priestoru hubice vysunula kefa a súčasne nastavte hubicu do polohy na šírku (obr. 9).
  - 2** Na čistenie menších plôch pevnej dlážky použite hubicu v polohe po dĺžke s vysunutou kefou. Rúru otočte o 90° proti smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa hubica dostala do polohy po dĺžke. Kefu na čistenie podlahy nechajte vysunutú (obr. 10).
  - 3** Na čistenie väčších plôch dlážky s mäkkým povrchom použite hubicu v polohe na šírku so zasunutou kefou. Rúru otočte o 90° proti smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa hubica dostala do polohy na šírku. Súčasne zasuňte kefu na čistenie podlahy do odkladacieho priestoru hubice (obr. 11).
  - 4** Na čistenie menších plôch dlážky s mäkkým povrchom použite hubicu v polohe po dĺžke so zasunutou kefou. Rúru otočte o 90° proti smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa hubica dostala do polohy po dĺžke. Kefu na čistenie podlahy nechajte zasunutú (obr. 12).

### Hubica na vysávanie úzkych priestorov a malá hubica

- 1** Nástavec na vysávanie úzkych priestorov (1), alebo malú hubicu (2) pripevnite priamo na rukoväť, prípadne na rúru (obr. 13).

### Nosič príslušenstva

---

- Nosič príslušenstva môžete jednoducho prichytiť ku rúčke (obr. 14).
- Nástavec na vysávanie úzkych priestorov a malú hubicu môžete odložiť tak, že ich zatlačíte do nosiča nástavcov (obr. 15).

Všimnite si, ako treba správne zasunúť malú hubicu do nosiča príslušenstva.

## Použitie zariadenia

### Vysávanie

---

- 1** Vytiahnite kábel z odkladacieho priestoru zariadenia a pripojte ho do siete.
  - 2** Zariadenie zapnete nohou stlačením vypínača na vrchu zariadenia.
- Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na prednej časti zariadenia.

## Nastavenie sacieho výkonu

- ▶ Sací výkon môžete nastaviť aj počas vysávania.
- 1** Sací výkon nastavte pomocou elektronického ovládania (obr. 16).
- 2** Otočením gombíka do polohy MAX nastavíte maximálny sací výkon (obr. 17). Maximálny sací výkon nastavte na vysávanie veľmi znečistených kobercov a pevnej podlahy.
- 3** Minimálny sací výkon nastavíte otočným gombíka do polohy MIN. Minimálny sací výkon nastavte pri vysávaní záclon, obrusov a pod.

## Uloženie rúry

- ▶ Svorku s rúrou zasuniete do drážky na odkladanie, aby ste mohli rúru odložiť vo vhodnej polohe (obr. 18).

## Odkladanie

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Stlačte tlačidlo navíjania a naviňte kábel späť do zariadenia.
- 3** Zariadenie môžete odložiť vo vzpriamenej polohe. Hubicu ku zariadeniu prichytíte tak, že výstupok na hubici zasuniete do odkladacej drážky (obr. 19).

## Výmena vrečka na prach

- ▶ Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe (obr. 20).

Pred výmenou vrečka na prach vždy zariadenie odpojte zo siete.

- 1** Potiahnite za kryt a otvorte ho (obr. 21). Prsty položte na pred krytu a palcom pritlačte na hranu jeho vrchnej časti.

- 2** Zo zariadenia vyberte nosič vrečka na prach (obr. 22).

Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 3** Potiahnite za lepenkovú časť vrečka a vyberte plné vrečko na prach z nosiča. Pritom sa uzatvorí vrečko na prach (obr. 23).
- 4** Zasuňte lepenkovú časť nového vrečka na prach do dvoch žliabkov nosiča nadoraz. Nosič vrečka na prach vložte späť do vysávača (obr. 24). Kryt sa nedá zatvoriť, pokiaľ ste dnu nevložili vrečko na prach.

## Vrečko na opakované použitie

Ak je dodané, môžete miesto papierového vrečka na prach, použiť vrečko určené na opakované použitie. Toto vrečko na prach môžete opakovane používať a vyprázdňovať.

Postup pri vyberaní a vkladaní vrečka na opakované použitie je rovnaký, ako v prípade výmeny papierového vrečka na prach.

Vyprázdnenie vrečka na opakované použitie:

- 1** Svorku vysuňte z vrečka nabok (obr. 25).
- 2** Obsah vrečka vytraste do koša na odpadky (obr. 26).
- 3** Vrečko zatvoríte tak, že zasuniete svorku späť na jeho spodnú hranu.

Vrečka na opakované použitie si môžete objednať pod katalógovým označením FC8026.

## Čistenie a výmena filtrov

Pred čistením, alebo výmenou filtrov vždy odpojte zariadenie zo siete.

### Ochranný filter motora

Permanentný ochranný filter motora vyčistíte pri každom vyprázdňovaní, alebo výmene vrecka na prach.

- 1** Nosič vrecka na prach vyberte spolu s vreckom.
- 2** Filter na ochranu motora vyberte zo zariadenia a vytraste z neho prach nad smetným košom (obr. 27).
- 3** Nosič filtra s čistým filtrom dôkladne zatlačte, aby dosadol na svoje miesto (obr. 28).
- 4** Nosič vrecka na prach spolu s vreckom na prach vložte späť do zariadenia.

### Filter s aktívnym uhlím

Miesto filtra na ochranu motora môžete použiť tiež filter s aktívnym uhlím. Tento filter eliminuje zápach nečistôt zachytených vo vrecku na prach.

Filter s aktívnym uhlím vymieňajte pravidelne každých šesť mesiacov, alebo keď zachytávanie pachov prestane byť účinné.

- D** Pri výmene filtra s aktívnym uhlím postupujte podľa pokynov uvedených v časti Výmena filtra na ochranu motora. Miesto čistenia použitého filtra, musíte vložiť nový filter.

### Mikrofilter AFS

Mikrofilter AFS, ktorý je umiestnený na výstupe zo zariadenia, je určený na zachytenie podstatnej časti najmenších prachových častíc z vyfukovaného vzduchu. Filter zachytí častice prachu prostredníctvom elektrostaticky nabitých vlákien.

Mikrofilter AFS vymeňte každých 6 mesiacov.

- 1** Otvorte mriežku filtra (obr. 29).
- 2** Odstráňte použitý filter (obr. 30).
- 3** Do zariadenia vložte nový filter.
- 4** Zatvorte mriežku filtra a zatlačte jej ľavý a pravý spodný roh, aby zapadla na miesto (obr. 31).

### Filter HEPA

Miesto mikrofiltra AFS je v niektorých zariadeniach umiestnený špeciálny filter HEPA. Filter HEPA je z vyfukovaného vzduchu schopný odstrániť aspoň 99.99% všetkých častíc väčších ako 0.0003 mm. Znamená to, že okrem prachu odstráni aj nebezpečný mikroskopický hmyz, ako napr. roztoče a ich exkrementy, ktoré sú všeobecne známou príčinou alergií dýchacích ciest.

- D** Pri výmene filtra HEPA postupujte rovnako ako pri výmene mikrofiltra AFS. Každých šesť mesiacov vymeňte filter HEPA za nový.



## Objednávania príslušenstva

Ak máte problém so zaobstaraním vreciek na prach, filtrov, alebo iného príslušenstva pre toto zariadenie, obráťte sa prosím na Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine, alebo sa riadte celosvetovo platným záručným listom.

### ▼ Vrecká na prach

- Papierové vrecká na prach Philips s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Papierové vrecká na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Papierové vrecká na prach Philips Anti-odour s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.
- Vrecká na prach určené na dlhodobé používanie Philips Long Performance s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.
- Vrecká Philips na opakované použitie si môžete objednať pod katalógovým označením 432200493290.

### ▼ Filtre

- Mikrofilter AFS si môžete objednať pod katalógovým označením FC8030.
- Filter HEPA si môžete objednať pod katalógovým označením FC8031.
- Filter s aktívnym uhlím si môžete objednať pod katalógovým označením FC8033.

## Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Riešenie problémov

### ▼ Sací výkon je nedostatočný:

- 1** Skontrolujte, či je ovládač sacieho výkonu v požadovanej polohe (viď kapitola "Použitie zariadenia").
- 2** Skontrolujte, či je vrecko na prach plné. Ak treba, vymeňte vrecko na prach.
- 3** Skontrolujte, či nie je treba vymeniť filtre.
- 4** Skontrolujte, či nie sú hubica, rúra alebo hadica zablokované.
- 5** Prekážku odstránite tak, že odpojíte zablokovanú časť a pripojíte ju (tak ďaleko ako sa bude dať) opačným smerom. Potom zapnite vysávač a nechajte prúd vzduchu vysať blokujúci predmet (obr. 32).

**Увага**

Уважно прочитайте ці інструкції з використання перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте для подальшого застосування.

- ▶ Переверте, чи збігається напруга, вказана на табличці характеристик, із напругою у мережі вашого будинку перед тим, як приєднати пристрій до мережі.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- ▶ Якщо шнур живлення або іншу частину пристрою пошкоджено, їх завжди потрібно замінити у фірмі "Philips" або в уповноваженому сервісному центрі "Philips", щоб запобігти небезпечним ситуаціям.
- ▶ Тримайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Ніколи не всмоктуйте пирососом воду чи іншу рідину. Ніколи не всмоктуйте пирососом вогненебезпечні речовини. Не всмоктуйте попіл/золу аж поки він/вона добре не прохолоне.
- ▶ Не направляйте шланг в очі чи у вуха і не встромляйте шланг у рот, коли пиросос увімкнений і шланг приєднаний.
- ▶ Якщо пиросос використовується для збирання дуже дрібного бруду, пори пакета для збирання пилу можуть забитися, що утруднить проходження повітря через пакет. В результаті індикатор заповнення пакета буде показувати, що пакет потребує заміни, навіть якщо він цілком порожній.
- ▶ Ні у якому разі не користуйтеся пирососом з знятим фільтром захисту двигуна, тому що це може призвести до поломки двигуна або зменшення терміну служби пирососу.
- ▶ Використовуйте виключно мішки "Philips s-bag™" двошарові паперові мішки або багаторазові мішки, що додаються.
- ▶ Рівень шуму: Lc = 78 dB(A)

**Підготовка до використання****Шланг**

- 1** Щоб приєднати шланг до пристрою, насуньте його на пристрій та поверніть за годинниковою стрілкою (рис. 1).
- 2** Для від'єднання шлангу від пристрою поверніть його проти годинникової стрілки та витягніть.

**Труба****Конічне з'єднання (тільки окремі моделі)**

- 1** Для приєднання трубки до ручки вставте вужчу секцію до ширшої, трохи повертаючи (рис. 2).
- 2** Для від'єднання трубки від ручки витягуйте, трохи повертаючи.

Так само приєднуйте та від'єднуйте приладдя.

**Кнопкове з'єднання (тільки в окремих моделях)**

- 1** Для приєднання шлангу засуньте його щільно у пристрій ("клацання") (рис. 3).
- 2** Щоб від'єднати трубу від ручки, натисніть на пружинну кнопку та витягніть ручку з труби.

Так само приєднуйте та від'єднуйте приладдя.

### Телескопічна трубка (тільки окремі моделі)

- 1 Приєднайте трубку до рукоятки ("кляцання").
- 2 Відрегулюйте трубку на довжину, яку будете вважати найзручнішою для роботи з пирососом (рис. 4).

### Насадки

---

#### Змінна насадка (тільки в окремих моделях)

Змінну насадку можна застосовувати для килимів та твердих підлог.

- 1 Посуньте ногою кулісний перемикач зверху насадки, щоб висунути стрічку щітки для чищення твердої підлоги з корпусу насадки (рис. 5).
- 2 Пересуньте кулісний перемикач назад, щоб щітка зникла у корпусі насадки (рис. 6).

#### Насадка "Reach & Clean" (тільки в окремих моделях)

Насадку "Reach & Clean" можна використовувати для килимів або твердих підлог. Коли насадка розміщується повздовж, усмоктувальна сила концентрується спереду насадки.

- Насадку можна повертати на 360 градуси у 4 різні положення, що дозволяє пирососити важкодоступні місця (рис. 7).
  - Для пристосування насадки до типу підлоги поставте ногу на помічене місце та повертайте трубку до тих пір, поки насадка не буде у належному положенні (рис. 8).
- 1 Якщо насадку встановлено по ширині, і щітку розкладено, ви можете чистити великі ділянки твердої підлоги. Повертайте трубу, поки щітка не вийде з корпусу насадки, і насадка не стане по ширині (рис. 9).
  - 2 Коли насадку встановлено вздовж, і щітку розкладено, ви можете пирососити маленькі ділянки твердої підлоги. Поверніть трубу на 90 градусів, поки вона не встановиться вздовж з розкладеної з корпусу насадки стрічкою щітки (рис. 10).
  - 3 Із насадкою, встановленою по ширині, та складеною щіткою Ви можете пирососити великі ділянки м'якої підлоги. Знову поверніть трубу на 90 градусів проти годинникової стрілки, щоб установити насадку поперечно, та щоб стрічка щітки зникла у корпусі насадки (рис. 11).
  - 4 Із насадкою, встановленою вздовж, та складеною щіткою ви можете пирососити невеликі ділянки м'якої підлоги. Знову поверніть трубу на 90 градусів проти годинної стрілки, щоб вона встановилася вздовж зі схованою стрічкою щітки (рис. 12).

#### Насадка зі щілиною та маленька насадка

- 1 Приєднайте щілясту насадку (1) або маленьку насадку (2) безпосередньо до ручки або до трубки (рис. 13).

### Тримач приладдя

---

- Тримач приладдя можна просто затиснути на ручці (рис. 14).
- Насадку зі щілиною та маленьку насадку можна зберігати на тримачі приладдя, насунувши їх на тримач (рис. 15).

Будь-ласка, зважте на те, як розміщувати маленьку насадку на тримач приладдя.

**Використання приладу****Використання пилососу**

- 1** Витягніть шнур живлення з пилососу і ввімкніть вилку у розетку.
  - 2** Ввімкніть прилад, натиснувши ногою на кнопку вмикача, розташовану на верхній частині приладу.
- Ви можете переносити пилосос за ручку спереду пристрою.

**Регулювання потужності всмоктування повітря.**

- Ви можете регулювати потужність всмоктування під час чищення.
- 1** Регулювання потужності усмоктування за допомогою електронного регулятора (рис. 16).
  - 2** Поверніть ручку у положення "МАХ" для максимальної сили всмоктування (рис. 17).  
Максимальну потужність застосовуйте до дуже брудних килимів та твердої підлоги.
  - 3** Поверніть ручку у положення "MIN" для мінімальної потужності всмоктування.  
Застосовуйте мінімальну потужність для чищення завіс, настільних килимів тощо.

**Паркування трубки**

- Встановлюючи виступ на насадці у фіксуючу виїмку, ви можете зафіксувати трубку у зручному положенні (рис. 18).

**Зберігання**

- 1** Вимкніть пристрій та витягніть штепсель із розетки.
- 2** Натисніть на кнопку розмотування шнуру живлення і розмотайте шнур.
- 3** Ви можете становити пристрій вертикально та приєднати насадку до пристрою, встановивши виступ насадки у паз (рис. 19).

**Заміна пакета для збирання пилу**

- Заміняйте пиловий мішок, як тільки індикатор заповнення мішка змінить свій колір і залишатиметься таким, тобто коли насадка не знаходиться на підлозі (рис. 20).

Завжди витягайте шнур із розетки перед заміною пилового мішка.

- 1** Відкрийте кришку, потягнувши догори (рис. 21).  
Покладіть пальці на передню сторону кришки та натисніть на виступ на верхній частині кришки великим пальцем.
- 2** Підніміть тримач пакета для пилу на приладі (рис. 22).  
Пересвідчитесь, що Ви тримаєте пакет вертикально, коли виймаєте його з апарату.
- 3** Витягніть заповнений пиловий мішок із тримача, тримаючи за картонний язичок. При цьому мішок запечатується (рис. 23).
- 4** Вставте картонний язичок нового пилового мішку у два пази якомога далі. Вставте тримач мішка у пилосос (рис. 24).

Якщо пакет для збирання пилу вставлено неправильно, кришку не можна закрити.

### Багаторазовий пиловий мішок

Замість паперових мішків ви можете використовувати багаторазовий мішок, якщо він додається. Багаторазовий мішок можна використовувати та спорожнювати повторно.

Щоб витягнути та вставити багаторазовий мішок, виконуйте інструкції щодо заміни паперових мішків.

Для спорожнення багаторазового мішка:

- 1** Зніміть фіксатор, потягнувши його з боків пакета для пилу (рис. 25).
- 2** Витрусіть його вміст у відро для сміття (рис. 26).
- 3** Закрийте мішок, пересуваючи фіксатор назад на нижній край пилового мішка.

Багаторазові мішки "Philips" можна замовити за номером FC8026.

### Чищення й заміна фільтрів

Завжди витягуйте шнур із розетки перед чищенням або заміною фільтрів.

#### Фільтр захисту двигуна

Чистіть постійний фільтр захисту двигуна кожного разу, коли ви спорожняєте чи замінюєте мішок.

- 1** Зніміть тримач з пакетом.
- 2** Витягніть тримач з фільтром захисту двигуна з приладу та почистіть його, вибивши над ящиком для сміття (рис. 27).
- 3** Надійно встановіть тримач з чистим фільтром на його місце, переконайтеся, що він лежить на дні, не зсуваючись (рис. 28).
- 4** Встановіть тримач з пакетом для пилу в прилад.

#### Фільтр з активованим вугіллям

Замість фільтра захисту двигуна на пристрій може встановлюватися фільтр на активованому вугіллі. Цей фільтр нейтралізує запах, що виникає внаслідок бруду у пакеті для пилу.

Заміняйте фільтр на активованому вугіллі кожні шість місяців або тоді, коли помітите, що запах поглинається менш ефективно.

- Для заміни фільтру з активованим вугіллям див. розділ про фільтр захисту двигуна вище. Замість чищення старого Ви можете встановити новий фільтр.

#### Мікрофільтр AFS

Мікрофільтр "AFS", що знаходиться позаду пристрою, фільтрує значну частину малих частинок з повітря, що виходить, за допомогою електростатично заряджених волокон.

Заміняйте мікрофільтр "AFS" кожні шість місяців.

- 1** Відкрийте решітку фільтру (рис. 29).
- 2** Витягніть старий фільтр (рис. 30).
- 3** Вставте новий фільтр у пристрій.
- 4** Закрийте ґратку фільтра та натисніть на лівий та правий нижні кути, поки вони не зафіксуються (рис. 31).

**Фільтр HEPA**

Замість мікрофільтра AFS на деякі моделі може встановлюватися спеціальний фільтр HEPA. Фільтр "HEPA" може усувати 99.99% усіх частинок розміром до 0,0003 мм. Це - не тільки звичайний побутовий пил, але й шкідливі мікроскопічні паразити, такі як кліщі та їх екскременти, що спричиняють різні респіраторні алергії.

- **Фільтр "HEPA" замінюється так само, як і мікрофільтр "ASF". Замініть фільтр "HEPA" кожні шість місяців.**

**Замовлення приладдя**

Якщо Ви зіткнулися зі складнощами у придбанні пакетів для пилу, фільтрів чи іншого приладдя, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні або згідно з міжнародним гарантійним талоном.

- **Пилові мішки**
  - Паперові мішки "Philips S-bag™" можна замовити за номером виробу FC8021.
  - Мішки "Philips Clinic s-bag™" - мішки високої фільтрації - можна замовити за номером виробу FC8022.
  - Паперові мішки "Philips Anti-odour s-bag™" можна замовити за номером виробу FC8023.
  - Philips Long Performance s-bag™ - пилові мішки подовженого терміну служби - можна замовити за номером FC8024.
  - Багаторазові пилові мішки "Philips" можна замовити за номером 432200493290.
- **Фільтри**
  - Мікрофільтри AFS можна замовляти під номером FC8030.
  - Фільтри HEPA можна замовити за номером FC8031.
  - Фільтр на активованому вугіллі можна замовити за номером виробу FC8033.

**Гарантія та обслуговування**

Якщо вам потрібна інформація або якщо у вас виникли проблеми, зайдіть на сторінку Philips у мережі Інтернет - [www.philips.com](http://www.philips.com), або зв'яжіться з Центром підтримки клієнтів Philips у вашій країні (телефон - на гарантійному талоні). Якщо у вашій країні нема Центру підтримки, зверніться до місцевого дилера Philips або до Сервісного відділу компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Усунення проблем**

- **Потужність**
  - 1** Перевірте, чи знаходиться регулятор потужності всмоктування у потрібному положенні (див. главу "Використання пристрою").
  - 2** Перевірте, чи не повний пакет для пилу. Якщо необхідно, замініть пакет для пилу.
  - 3** Перевірте, чи не потребують заміни фільтри.
  - 4** Перевірте, чи не забилися трубка або шланг.
  - 5** Щоб видалити предмети, що потрапили у трубку або шланг, від'єднайте заблоковану трубку або шланг і приєднайте (якщо це можливо) іншим кінцем. Ввімкніть пиłosос, щоб він витягнув з відповідної деталі предмет, що блокував потік повітря (рис. 32).

## Važno

Prije nego što prvi puta upotrijebite aparat, pažljivo pročitajte upute i spremite ih za buduću uporabu.

- ▶ Prije nego što priključite aparat, provjerite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- ▶ Ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni, nemojte ga rabiti.
- ▶ Ako je mrežni kabel ili neki drugi dio aparata oštećen, morate ga zamijeniti u Philipsovom ili za to ovlaštenom servisnom centru da biste izbjegli opasne situacije.
- ▶ Aparat držite dalje od dohvata djece.
- ▶ Nikad ne usisavajte vodu ili druge tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohladi.
- ▶ Nemojte usmjeravati cijev prema očima ili ušima i nemojte je stavljati u usta kad je usisivač uključen a cijev je spojena.
- ▶ Kad usisavate finu prašinu, pore na vrećici se mogu začepiti i tako spriječiti prolaz zraka. Kao rezultat, indikator pune vrećice će pokazivati da je potrebno zamijeniti vrećicu, čak iako uopće nije puna.
- ▶ Nikad ne koristite usisivač bez Motor Protection filtera. To može oštetiti motor i skratiti radni vijek usisivača.
- ▶ Koristite jedino Philips s-bag™ dvoslojne papirnate vrećice ili isporučenu platnenu vrećicu za višekratno korištenje.
- ▶ Razina buke: 78 dB(A)

## Priprema za uporabu

### Crijevo

- 1** Da biste spojili crijevo s aparatom, gurnite ga u aparat i okrenite u smjeru kazaljke na satu (slika 1).
- 2** Za odspajanje, zakrenite crijevo ulijevo i izvucite ga iz usisivača.

### Cijev

#### Konusno spajanje (samo neki modeli)

- 1** Da biste spojili cijev na držalo, umetnite uski dio u širi i istovremeno ga malo zaokrenite (slika 2).
- 2** Kako bi odvojili cijev od držala, povucite ju istodobno ju zakrećući.

Koristite istu metodu za spajanje i odvajanje nastavaka.

#### Spajanje pomoću tipaka (samo neki modeli)

- 1** Spojite cijev s ručkom pritiskanjem gumba s oprugom na ručki i umetanjem ručke u cijev. Namjestite gumb za zaključavanje s oprugom u otvor na cijevi ('klik') (slika 3).
- 2** Da bi odvojili cijev od ručke pritisnite gumb s oprugom i izvucite ručku iz cijevi.

Koristite istu metodu za spajanje i dvajanje nastavaka.

#### Teleskopska cijev (samo neki modeli)

- 1** Spkrite cijev na držalo ('klik').
- 2** Podesite cijev na duljinu koja će Vam biti najugodnija tijekom usisavanja (slika 4).

**Četke**

---

**Podni nastavak (samo neki modeli)**

Podni nastavak može se koristiti za usisavanje tepiha ili tvrdih podova.

- 1** Nogom gurnite preklopku na vrhu konvertibilnog podnog nastavka da bi četka za čišćenje tvrdih podova izašla iz kućišta podnog nastavka (slika 5).
- 2** Gurnite preklopku ponovno kako bi se četka za čišćenje uvukla u kućište podne četke (slika 6).

**Reach & Clean nastavak (samo neki modeli)**

Reach&Clean nastavak se može koristiti i za tepihe i za tvrde podove. Kada je četka pozicionirana po dužini, snaga usisavanja je koncentrirana u prednjem dijelu.

- Četka se može zaokrenuti za 360 stupnjeva u 4 različite pozicije, omogućavajući Vam da čistite teško dostupna mjesta na lak način (slika 7).
  - Da biste prilagodili podni nastavak vrsti poda i području koje treba očistiti, stavite nogu na to mjesto i zakrećite cijev dok se podni nastavak ne namjesti u željeni položaj (slika 8).
- 1** S nastavkom okrenutim po širini i s isturenim dijelom s četkom možete čistiti velike površine tvrdih podova. Okrećite cijev dok dio s četkom ne iskoči iz kućišta nastavka, a nastavak se ne postavi po širini (slika 9).
  - 2** S nastavkom okrenutim po visini i s isturenim dijelom s četkom možete čistiti male površine tvrdih podova. Okrećite cijev obrnuto od smjera kazaljke na satu za 90 stupnjeva dok se dio s četkom ne postavi po visini, sa već isturenim dijelom s četkom (slika 10).
  - 3** S nastavkom okrenutim po širini i s uvučenim dijelom s četkom možete čistiti velike površine mekih podova. Okrenite cijev u smjeru obrnuto od kazaljke na satu za 90 stupnjeva kako bi nastavak ponovno bio po širini i kako bi dio s četkom bio uvučen (slika 11).
  - 4** S nastavkom okrenutim po visini i s uvučenim dijelom s četkom možete čistiti malo površine mekih podova. Okrenite cijev u smjeru obrnutim od kazaljke na satu za 90 stupnjeva dok nastavak ne bude opet u položaju po visini, sa uvučenim dijelom s četkom (slika 12).

**Uski nastavak i mali podni nastavak**

- 1** Spojite uski(1) ili mali podni nastavak(2) direktno na držalo cijevi (slika 13).

**Držać pribora**

---

- Držać pribora se može na vrlo jednostavan način prikopčati na ručku (slika 14).
  - Pribor se može pospremiti u držać nastavaka tako da ih se gurne u njega (slika 15).
- Obratite pozornost na način stavljanja malog podnog nastavka u držać za pribor.

**Uporaba****Usisavanje**

---

- 1** Izvucite mrežni kabel iz usisivača i utaknite ga u zidnu utičnicu.
  - 2** Isključite usisivač pritiskom na tipku za uključenje/isključenje na vrhu.
- Usisivač možete nositi držanjem za držać s prednje strane.

**Podešavanje snage usisavanja**

---

- Tijekom usisavanja možete podešavati usisnu snagu.



- 1** Podesite usisnu snagu pomoću elektronske kontrole usisne snage (slika 16).
- 2** Postavite preklopku na MAX za maksimalnu usisnu snagu (slika 17).  
Najveću snagu koristite za čišćenje izrazito prljavih tepisona i tvrdih podova.
- 3** Postavite preklopku na Min za minimalnu snagu usisavanja.  
Koristite minimalnu snagu usisavanja za čišćenje zavjesa, stolnjaka i sl.

## Spremanje cijevi

- ▶ Stavljanjem isturenog dijela na podnom nastavku u utor za spremanje možete spremi cijev u praktičnom položaju (slika 18).

## Pohranjivanje

- 1** Isključite usisavač i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
- 2** Namotajte mrežni kabel pritiskom na tipku za uvlačenje kabela.
- 3** Aparat možete staviti u uspravan položaj i spojiti podni nastavak s aparatom umetanjem isturenog dijela na podnom nastavku u utor (slika 19).

## Zamjena vrećice za prašinu

- ▶ Vrećicu zamijenite odmah kada indikator napinjenosti promjeni boju, čak i kada četka nije postavljena na pod (slika 20).

Uvijek izvucite mrežni kabel iz utičnice prije zamjene vrećice.

- 1** Otvorite poklopac povlačenjem prema gore (slika 21).  
Stavite prste na prednji dio poklopca te pritisnite palcem na utor na vrhu poklopca.
  - 2** Izvucite držač s vrećicom iz usisivača (slika 22).
- Pazite da držite vrećicu uspravno dok je izvlačite iz usisivača.
- 3** Izvadite punu vrećicu s a držača povlačenjem za kartonski dio. Ta će akcija zatvoriti vrećicu (slika 23).

- 4** Umetnite kartonski prednji dio nove vrećice u utore na držaču, što je moguće dalje. Sada stavite držač s vrećicom u usisavač (slika 24).

Ako niste uložili vrećicu, nije moguće zatvoriti pokrov.

## Platnena vrećica (za višekratno korištenje)

Ako je bila priložena, možete koristiti vrećicu za višekratno korištenje. Ona se može prazniti i koristiti više puta.

Za vadenje i ponovno umetanje vrećice za višekratno korištenje koristite upute za zamjenu papirnatih vrećica.

Kako bi ispraznili vrećicu:

- 1** Skinite hvataljku pomicanjem po bočnim stranama vrećice (slika 25).
- 2** Istresite sadržaj vrećice (slika 26).
- 3** Zatvorite vrećicu guranjem hvataljke natrag na donji rub vrećice za prašinu.

Philips vrećice za višekratno korištenje su dobavljive pod sifrom FC8026.

## Čišćenje i zamjena filtera

Uvijek izvucite mrežni kabel iz utičnice prije zamjene ili čišćenja filtera.

### Filter za zaštitu motora

Operite filter za zaštitu motora svaki put kada mijenjate vrećicu.

- 1** Izvadite držač s vrećicom.
- 2** Izvucite držač s filterom za zaštitu motora i istresite filter iznad kante za smeće (slika 27).
- 3** Držač s čistim filterom čvrsto utisnite na njegovo mjesto, pazeci da donji dio dođe do kraja (slika 28).
- 4** Vratite držač s vrećicom u usisivač.

### Filter s aktivnim ugljenom

Umjesto filtera za zaštitu motora, aparat može imati i filter s aktivnim ugljenom. Taj filter neutralizira mirise prašine iz vrećice.

Zamijenite filter s aktivnim ugljenom svakih šest mjeseci ili kad primijetite da je smanjeno učinkovit.

- ▶ **Zamjena ovog filtera izvodi se jednako kao i zamjena filtera za zaštitu motora. Umjesto čišćenja, potrebno je umetnuti novi filter.**

### AFS Micro filter

AFS mikro filter nalazi se na stražnjem dijelu aparata i pročišćava veliki dio najmanjih dijelica iz ispušnog zraka pomoću elektrostatički nabijenih vlakana.

Zamijenite AFS Micro filter svakih šest mjeseci.

- 1** Otvorite rešetku filtera (slika 29).
- 2** Odstranite stari filter (slika 30).
- 3** Uložite novi filter u usisivač.
- 4** Zatvorite rešetku filtera i gurnite lijevi i desni donji ugao na mjesto (slika 31).

### HEPA filter

Umjesto ASF filtera, neki modeli su opremljeni sa specijalnim HEPA filterom. HEPA filte je sposoban ukloniti 99.99% svih čestica veličine do 0.0003 mm iz usisanog zraka. To uključuje, osim prašine, i štetne mikroskopske organizme (grinje) poznate kao uzročnike raznih zdravstvenih smetnji.

- ▶ **HEPA filter može se zamijeniti na isti način kao i ASF Micro filter. Zamijenite HEPA filter svakih šest mjeseci.**

### Narudžba dodatnog pribora

Ako imate poteškoća u nabavci vrećica za prašinu, filtera ili drugog pribora za ovaj uređaj, molimo Vas da se obratite Philips Customer Care centru u Vašoj zemlji ili pročitate međunarodni jamstveni list.

- ▶ **Vrećice za prašinu**

- Philips s-bag papirnate vrećice se mogu dobiti pod imenom FC8021 (trgovine ili ovlašteni servisi).
  - Philips Clinic s-bag se mogu dobiti pod imenom FC8022 (trgovine ili ovlašteni servisi)
  - Philips Anti-odour s-bag vrećice se mogu dobiti pod imenom FC8023 (trgovine ili ovlašteni servisi).
  - Philips dugotrajne s-bag™ vrećice za dugotrajno usisavanje su dobavljive pod oznakom FC8024.
  - Philips platnene vrećice su dobavljive pod oznakom 432200493290.
- **Filteri**
- ASF Micro Filteri imaju tipsku oznaku FC8030 (trgovine ili ovlašteni servisi).
  - HEPA filteri se mogu dobiti pod imenom FC8031 (trgovine ili ovlašteni servisi).
  - Aktivni ugljeni filter se može dobiti pod imenom FC8033 (trgovine ili ovlašteni servisi).

## Jamstvo i servis

Ako Vam treba neka informacija ili imate problem, molimo Vas da posjetite Philips-ovu Web stranicu na [www.philips.com](http://www.philips.com), ili nazovite Philips Customer Care centar u Vašoj zemlji (telefonski broj možete naći u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema takvog centra, obratite se prodavatelju ili kontaktirajte Service Department u Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rješavanje problema

● Usisna snaga je nedovoljna.

- 1** Provjerite da li je preklopka za regulacije snage usisavanja u ispravnoj poziciji. (vidi poglavlje 'Korištenje aparata').
- 2** Provjerite da li je vrećica za prašinu puna. Zamijenite ju u slučaju potrebe.
- 3** Provjerite da li je potrebno zamijeniti filtere.
- 4** Provjerite jesu li podni nastavak ili cijev začepljeni.
- 5** Za uklanjanje začepljenja, odspojite začepljeni nastavak i spojite ga (što je dalje moguće) u obrnutom smjeru. Tako će zrak strujati u suprotnom smjeru (slika 32).

## Pange tähele

Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud voolutugevus vastab kohaliku vooluvõrgu tugevusele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade on vigastatud.
- Ohtlike olukordade vältimiseks vahetage toitejuhe Philipsi või Philipsi poolt volitatud hooldekeskuses või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Ärge kunagi imege vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.
- Ärge puudutage sisselülitatud tolmuimejale ühendatud voolikuga silmi või kõrvu ega pange seda suhu.
- Väga peenike tolm ummistab kiiresti poorse tolmu koti. See takistab aga õhuvoolu ning imemistugevus nõrgeneb. Sel juhul tuleb tolmu kott asendada, kui see ka veel täis pole.
- Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma mootorikaitsefiltrita. Mootor võib vigastuda ning seadme kasutusiga lüheneda.
- Kasutage ainult Philips s- tolmu kotte™ kahekordseid pabertolmu kotte või kaasasolevaid taaskasutatavaid tolmu kotte.
- Müra tase: Lc = 78 dB (A)

## Ettevalmistus kasutamiseks

### Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks seadmele lükake see seadmesse ja keerake päripäeva (joon 1).
- 2 Vooliku lahti võtmiseks keerake seda vastupäeva ja tõmmake seadmest välja.

### Toru

#### Kooniline ühendamine (ainult teatud mudelitel)

- 1 Toru käepidmega ühendamiseks sisestage kitsam osa laiemasse seda samal ajal pisut keerates (joon 2).
- 2 Toru lahtivõtmiseks käepidemelt tõmmake seda ja samal ajal keerake veidi.

Kasutage sama meetodit lisatarvikute ühendamisel ja lahtivõtmisel.

#### Nupuga ühendamine (ainult teatud mudelitel)

- 1 Ühendage toru käepidemele vajutades vedruga lukustusnuppu käepidemel ja sisestage käepide torusse. Sobitage lukustusnupp toru avasse (kuulete 'klõpsatus') (joon 3).
- 2 Toru eemaldamiseks käepidemelt vajutage lukustusnuppu ja tõmmake käepide torust välja.

Kasutage sama meetodit lisatarvikute ühendamisel ja lahtivõtmisel.

#### Teleskooptoru (ainult teatud mudelitel)

- 1 Ühendage toru käepidemele (klõpsatus).
- 2 Reguleerige toru nii pikaks, kui toimuimemiseks tarvis on (joon 4).

## Otsikud

---

### Pööratav otsik (ainult teatud mudelitel)

Pööratavat otsikut saab kasutada nii vaipade kui kõvade põrandapindade puhastamiseks.

- 1** Vajutage jalaga pöörataval otsikul olevat lülitit, et kõvade põrandapindade puhastamisharjast tuleks harjased välja (joon 5).
- 2** Vajutage lülitit uuesti, et harjaseid otsikusse tagasi tõmmata (joon 6).

### Otsik kergeks ligipääsuks ja paremaks puhastamiseks (ainult teatud mudelitel)

Otsikut kergeks ligipääsuks ja paremaks puhastamiseks saab kasutada nii vaipade kui kõvade põrandapindade puhastamiseks. Kui otsik on paigutatud pikuti, kontsentreerub imemistugevus otsiku ette.

- D** Otsikut saab keerata 360 kraadi ulatuses ja panna 4 erinevasse asendisse, tehes tolmu imemise lihtsaks kohtadest, kuhu on raske ligi pääseda (joon 7).
- D** Et reguleerida otsikut vastavalt põrandapinnale ja alale, mida tuleb puhastada, pange jalg tähistatud kohale ja seejärel keerake toru, kuni otsik on vajalikus asendis (joon 8).
- 1** Kui otsik on laiuti asendis ja harjased on väljas, on võimalik tolmu imeda suurtelt kõvadelt põrandapindadelt. Keerake toru, kuni harjased tulevad otsikust välja ja otsik on laiuti asendis (joon 9).
- 2** Kui otsik on pikuti asendis ja harjased on väljas, on võimalik tolmu imeda väikestelt kõvadelt põrandapindadelt. Keerake toru 90 kraadi vastupäeva, kuni otsik on pikuti ja harjased tulevad otsikust välja (joon 10).
- 3** Kui otsik on laiuti asendis ja harjased on sees, on võimalik tolmu imeda suurtelt pehmetelt põrandapindadelt. Keerake toru 90 kraadi vastupäeva, kuni otsik on laiuti asendis ja harjased on otsikus (joon 11).
- 4** Kui otsik on laiuti asendis ja harjased on sees, on võimalik tolmu imeda väikestelt pehmetelt põrandapindadelt. Keerake toru 90 kraadi vastupäeva, kuni otsik on laiuti asendis ja harjased on sees (joon 12).

### Praootsik ja väike otsik

- 1** Ühendage praootsik (1) või väike otsik (2) otse käepidemele või torule (joon 13).

## Otsikute hoidik

---

- D** Otsikute hoidikut on võimalik lihtsa klõpsatusega käepidemesse sisestada (joon 14).
  - D** Prao- ja väikese otsiku hoidmiseks kasutage otsikute hoidikut (joon 15).
- Pange tähele, kuidas väikest otsikut peab hoidikusse paigutama.

## Seadme kasutamine

### Kasutamine

---

- 1** Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.
- 2** Lülitage seade sisse jalaga vajutades seadme peal olevale sisse/välja nupule.
- D** Seadet on võimalik kanda seadme ees olevast käepidemest.

### Imemistugevuse reguleerimine

---

- D** Imemistugevust saate reguleerida tolmu imemise ajal.

- 1** Reguleerige imemistugevus elektroonilise regulaatoriga (joon 16).
- 2** Pange nupp MAX asendisse, et valida maksimaalne imemistugevus (joon 17).  
Maksimaalset imemistugevust võite kasutada väga määrduvad vaipade ja kõvade põrandapindade puhastamiseks.
- 3** Pange nupp MIN asendisse, et valida minimaalne imemistugevus.  
Kasutage minimaalset imemistugevust kardinade, laudlinade jms puhastamiseks.

### Toru hoiuasendisse panemine

- Otsikul oleva eendi sisestamisel õnarusse on võimalik toru seisma panna vajalikku asendisse (joon 18).

### Hoidmine

- 1** Lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seina pistikupesast.
- 2** Kerige toitejuhe seadmesse vajutades kerimisnupule.
- 3** Tõstke tolmuimeja püsti ning kinnitage otsik seadmele sisestades klemmi otsikul olevasse õnarusse (joon 19).

### Tolmukoti vahetus

- Vahetage tolmuikott kohe, kui indikaator vahetab värvi, v.a. kui otsik ei ole asetatud vastu põrandat (joon 20).

Enne tolmuikoti vahetamist võtke seade alati vooluvõrgust välja.

- 1** Avage tolmuimeja kaas tõmmates seda üles (joon 21).  
Pange sõrmed kaanes olevasse tühimikku ja vajutage põidlagaga kaane peal olevale eendile.
- 2** Tõstke tolmuikoti hoidik seadmest välja (joon 22).

Kontrollige, et tolmuikott oleks püstises asendis seda seadmest välja tõstes.

- 3** Võtke täis tolmuikott välja seda papkeelest tõmmates. Seda tehes sulgub tolmuikott automaatselt (joon 23).
- 4** Libistage uue tolmuikoti papkeeled hoidiku kahte renni nii kaugele kui võimalik. Pange tolmuikoti hoidik tagasi tolmuimejasse (joon 24).  
Tolmuimeja kaant ei saa sulgeda, kui tolmuimejasse ei ole pandud tolmuikotti.

### Taaskasutatav tolmuikott

Võite kasutada paberist tolmuikoti asemel taaskasutatavat, kui see on seadmega kaasas. Taaskasutatavat tolmuikotti võib kasutada ja tühjendada korduvalt.

Taaskasutatava tolmuikoti sisestamiseks ja eemaldamiseks järgi lihtsalt pabertolmuikoti vahetamise kasutusjuhendit.

Taaskasutatava tolmuikoti tühjendamiseks:

- 1** Eemaldage klamber, lükates seda külje suunas (joon 25).
- 2** Raputage tolmuikoti sisu prügikasti (joon 26).
- 3** Sulgege tolmuikott, libistades klamber tagasi tolmuikoti alumisele servale.

Philipsi taaskasutatavad tolmuikotid sobivad mudelile FC8026.

## Filtrite puhastamine ja vahetamine

Võtke seade enne puhastamist ja filtrite vahetamist vooluvõrgust välja.

### Mootori kaitsefilter

Puhastage mootori kaitsefiltrit iga kord, kui te tühjendate või asendate tolmukotti.

- 1** Eemaldage tolmukotihoidik koos tolmukotiga.
- 2** Võtke mootori kaitsefiltrit hoidik seadmest välja ja puhastage filtrit seda prügikasti kohal raputades (joon 27).
- 3** Vajutage puhta filtriga õrnalt filtrihoidik tagasi kohale ja kontrollige, et põhi oleks täpselt omal kohal (joon 28).
- 4** Paigutage tolmukoti hoidik koos tolmukotiga tagasi seadmesse.

### Aktiveeritud söega filter

Mootori kaitsefiltrit asemel võib seade olla varustatud aktiveeritud söefiltriga. See filter neutraliseerib ebameeldiva lõhna, mille tekitab tolmukotis olev mustus.

Vahetage aktiveeritud söega filtrit iga 6 kuu tagant või siis, kui tunnete, et ebameeldiva lõhna neutraliseerimine ei ole piisavalt efektiivne.

- ▶ Kuidas aktiveeritud söega filtrit vahetada vt. eespool olevast lõigust Mootori kaitsefilter. Filtri puhastamise asemel tuleb sisestada uus filter.

### AFS Micro Filter

Seadme tagaosas paiknev AFS Micro Filter filtreerib suurema osa väljuvas õhus olevad väiksed tolmuosakesed kasutades elektrostaatiliselt laetud kiude.

Vahetage AFS Mikrofiltrit iga kuue kuu tagant.

- 1** Avage filtriraam (joon 29).
- 2** Eemaldage vana filter (joon 30).
- 3** Pange uus filter seadmesse.
- 4** Sulgege filtriraam ja lükake vasakut ja paremat nurka, kuni need kohale lukustuvad (joon 31).

### HEPA filter

Mõnedel seadmetel on AFS mikrofiltrit asemel HEPA filter. HEPA filter eemaldab vähemalt 99,99% väljuvas õhus olevaid alla 0,0003 mm suurusega tolmuosakesi. Õhku puhastatakse mitte ainult tavalisest kodus leiduvast tolmust, vaid ka kahjulikest mikrokoopilistest parasiitidest ja nende väljaheidetest, mis põhjustavad hingamisteede allergiat.

- ▶ HEPA filter tuleb vahetada samal moel kui ASF Mikro Filter. Vahetage HEPA filtrit iga kuue kuu tagant.

## Tarvikute tellimine

Juhul, kui teil tekib probleeme tolmukottide, filtrite või tarvikute hankimisel, pöörduge Philipsi hoolduskeskusesse oma riigis või tutvuge infoga garantiilehel.

### ▶ Tolmukotid

- Philips s-kott™ pabertolmukotid sobivad mudelile FC8021.
- Philips Clinic s-kott™ kõrge filtreerimisvõimega tolmukotid sobivad mudelile FC8022.
- Philips Anti-odour s-kott™ pabertolmukotid sobivad mudelile FC8023.
- Philips Long Performance s-kott™ tolmukotid eriti pika kasutusajaga sobivad mudelile FC8024.
- Philipsi taaskasutatavad tolmukotid on saadaval teenindusnumbril 432200493290.

### ▶ Filtrid

- AFS Mikrofiltrid sobivad mudelile FC8030.
- HEPA filtrid sobivad mudelile FC8031.
- Aktiveeritud söefiltrid sobivad mudelile FC8033.

## Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

## Häirete kõrvaldamine

▶ Imemistugevus ei ole küllaldane.

- 1** Kontrollige, kas imemisevõimsuse kontroll on õiges asendis (vt pt `Seadme kasutamine!).
- 2** Kontrollige, ega tolmukott ei ole täis. Kui vaja, vahetage tolmukott.
- 3** Kontrollige, kas filtrid on vaja uute vastu välja vahetada.
- 4** Kontrollige, kas otsik, toru või voolik ei ole ummistunud.
- 5** Takistuse eemaldamiseks võtke lahti tarvikud ja pange kokku vastupidises suunas (nii kaugemale kui võimalik), lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge tarvikud teises suunas läbi (joon 32).



## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts kontaktspraudnis, elektrovads vai pati ierīce.
- ▶ Ja ir bojāts ierīces elektrovads, to drīkst nomainīt tikai Philips, darbinieki Philips pilnvarotā apkopes centrā vai līdzīgi kvalificēti speciālisti, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- ▶ Nevērsiet šļūteni pret acīm vai ausīm, kā arī nebāziet to mutē, ja putekļu sūcējs ir ieslēgts un šļūtene ir tam pievienota.
- ▶ Ja ar putekļu sūcēju tiek uzsūkta ļoti smalki putekļi, var aizsērēt putekļu maisiņa poras un tas var mazināt gaisa plūsmu cauri putekļu maisiņam. Šajā gadījumā signāllampiņa var norādīt, ka putekļu maisiņš jānomaina, kaut arī tas nav pilns.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet putekļu sūcēju bez motora aizsargfiltra. Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbmūžu.
- ▶ Izmantojiet tikai komplektā iekļautos Philips "s" formas putekļu maisiņus™ divkāršos papīra putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņus.
- ▶ Trokšņa līmenis: Lc = 78 dB (A)

## Sagatavošana lietošanai

### Šļūtene

- 1 Lai pievienotu šļūteni, uzspiediet to ierīcei un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā (zīm. 1).
- 2 Lai atvienotu šļūteni no ierīces, grieziet to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam un izvelciet no ierīces.

### Caurule

#### Koniskais savienojums (tikai dažiem modeļiem)

- 1 Lai piestiprinātu cauruli rokturim, ievietojiet šaurāko daļu platākajā, vienlaicīgi nedaudz pagriežot (zīm. 2).
- 2 Lai noņemtu cauruli no roktura, velciet to, vienlaicīgi nedaudz pagriežot.

Piestipriniet un noņemiet piederumus tādā pašā veidā.

#### Savienojums ar slēdzi (tikai dažiem modeļiem)

- 1 Pievienojiet cauruli rokturim, piespiežot roktura atsperes slēdzi un iebīdot rokturi caurulē. Ievietojiet atsperes slēdzi caurules atverē, līdz atskan klikšķis (zīm. 3).
- 2 Lai atvienotu cauruli no roktura, piespiediet atsperes slēdzi un izvelciet rokturi no caurules.

Piestipriniet un noņemiet piederumus tādā pašā veidā.

#### Teleskopiskā caurule (tikai dažiem modeļiem)

- 1 Piestipriniet cauruli rokturim (atskan klikšķis).
- 2 Strādāt ar putekļu sūcēju būs daudz ērtāk, ja lietosiet teleskopisko cauruli ar maināmu garumu (zīm. 4).

**Uzgaļi**

---

**Pārvēršamais uzgalis (tikai dažiem modeļiem)**

Pārvēršamo uzgaļi var lietot gan paklāju, gan cietu grīdas segumu tīrīšanai.

- 1** Ar kāju piespiediet slēdzi, kas atrodas pārvēršamā uzgaļa virspusē, lai no uzgaļa izbīdītu suku cietu grīdas segumu tīrīšanai (zīm. 5).
- 2** Vēlreiz piespiediet slēdzi, lai ievilkto suku pārvēršamajā uzgaļī (zīm. 6).

**Reach & Clean uzgalis (tikai dažiem modeļiem)**

Reach & Clean uzgaļi var lietot gan paklāju, gan cietu grīdas segumu tīrīšanai. Kad uzgalis novietots horizontāli, sūkšanas jauda tiek koncentrēta uzgaļa priekšpusē.

- Uzgaļi var pagriezt par 360 grādiem un noregulēt četros stāvokļos, tādējādi ir vienkārši iztīrīt arī grūti aizsniedzamas vietas (zīm. 7).
  - Lai noregulētu uzgaļi atbilstoši tīrāmā grīdas seguma un laukuma veidam, uzlieciet kāju norādītajā vietā un pagrieziet cauruli, līdz uzgalis atrodas nepieciešamajā stāvoklī (zīm. 8).
- 1** Ar horizontāli uzstādītu uzgaļi un izbīdītu suku varat tīrīt plašus cieta grīdas seguma laukumus. Grieziet cauruli, līdz suka tiek izbīdīta no uzgaļa nodalījuma un uzgalis atrodas horizontālā stāvoklī (zīm. 9).
  - 2** Ar vertikāli uzstādītu uzgaļi un izbīdītu suku varat tīrīt mazus cieta grīdas seguma laukumus. Pagrieziet cauruli pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam par 90 grādiem, līdz tā atrodas vertikālā stāvoklī un suka joprojām ir izbīdīta no uzgaļa (zīm. 10).
  - 3** Ar horizontāli uzstādītu uzgaļi un ievilkto suku varat tīrīt plašus paklāja laukumus. Pagrieziet cauruli pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam par 90 grādiem, lai uzgalis atrastos vertikālā stāvoklī un suka tiktu ievilkta uzgaļī (zīm. 11).
  - 4** Ar vertikāli uzstādītu uzgaļi un ievilkto suku varat tīrīt mazus paklāja laukumus. Vēlreiz pagrieziet cauruli pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam par 90 grādiem, līdz tā atrodas vertikālā stāvoklī un suka joprojām ir ievilkta uzgaļī (zīm. 12).

**Šaurais uzgalis un mazais uzgalis**

- 1** Piestipriniet šauro uzgaļi (1) vai mazo uzgaļi (2) tieši rokturim vai caurulei (zīm. 13).

**Piederumu turētājs**

---

- Piederumu turētājs ir viegli nostiprināms uz roktura (zīm. 14).
- Šauro uzgaļi un mazo uzgaļi var uzglabāt piederumu turētājā, tos iestumjot turētājā (zīm. 15). Pievērsiet uzmanību tam, kādā veidā mazais uzgalis ir jāievieto piederumu turētājā.

**Ierīces lietošana****Putekļu sūcēja lietošana**

---

- 1** Izvelciet elektro vadu no ierīces un iespraudiet kontaktspraudni elektrotīkla sienas kontaktrozetē.
  - 2** Ieslēdziet ierīci, ar kāju piespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, kas atrodas ierīces virspusē.
- Putekļu sūcēju var pārnēsāt aiz roktura ierīces priekšpusē.

**Sūkšanas jaudas regulēšana**

---

- Putekļu sūcēja lietošanas laikā varat regulēt tā sūkšanas jaudu.

- 1** Noregulējiet sūkšanas jaudu ar sūkšanas jaudas elektronisko slēdzi (zīm. 16).
- 2** Uzstādiet slēdzi pret iedaļu MAX, lai izmantotu maksimālo sūkšanas jaudu (zīm. 17). Maksimālo sūkšanas jaudu izmantojiet īpaši netīru paklāju un cietu grīdas segumu tīrīšanai.
- 3** Uzstādiet slēdzi pret iedaļu MIN, lai izmantotu minimālo sūkšanas jaudu. Minimālo sūkšanas jaudu izmantojiet aizkaru, galdautu u. tml. tīrīšanai.

## Caurules novietošana

- ▮ Ievietojot uzgaļa izvirkzījumu spraugā, varat ērti piestiprināt cauruli ierīcei (zīm. 18).

## Glabāšana

- 1** Izslēdziet ierīci un izvelciet elektrovara kontaktspraudni no sienas kontaktrozetes.
- 2** Piespiediet elektrovara uztišanas slēdzi, lai ievilkto vadu tā nodalījumā putekļu sūcējā.
- 3** Varat novietot ierīci vertikāli un piestiprināt uzgali ierīcei, ievietojot uzgaļa izvirkzījumu ierīces spraugā (zīm. 19).

## Putekļu maiņa nomainā

- ▮ Nomainiet putekļu maišņu, tiklīdz pastāvīgi citā krāsā izgaismojas signāllampīņa, kas norāda, ka putekļu maišņš ir piepildīts un jānomaina, t. i., pat tad, kad uzgalis neatrodas uz grīdas (zīm. 20).

Pirms putekļu maišņu nomainas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- 1** Atveriet vāku, velkot to uz augšu (zīm. 21). Uzlieciet pirkstus uz vāka priekšpusi un ar īkšķi uzspiediet vāka augšpusi rievai.

- 2** Izņemiet putekļu maišņa turētāju no ierīces (zīm. 22).

Nemot putekļu maišņu ārā no ierīces, turiet to taisni.

- 3** Izņemiet pilno putekļu maišņu no turētāja, pavelkot aiz kartona izvirkzījuma. Tādējādi putekļu maišņš tiek cieši noslēgts (zīm. 23).

- 4** Iebīdiet jaunā putekļu maišņa kartona priekšpusi pēc iespējas dziļāk putekļu maišņa turētāja rievās. Ievietojiet putekļu maišņa turētāju atpakaļ putekļu sūcējā (zīm. 24).

Ja putekļu maišņš nav ievietots, vāku aizvērt nav iespējams.

## Atkārtoti izmantojamais putekļu maišņš

Ja ierīces komplektā ir atkārtoti izmantojamais putekļu maišņš, varat to izmantot papīra putekļu maišņu vietā. Atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu var izmantot un iztukšot vairākkārt.

Lai izņemtu un ievietotu atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu, rīkojieties saskaņā ar norādēm par papīra putekļu maišņu nomainā.

Lai iztukšotu atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu:

- 1** noņemiet skavu, velkot to horizontāli uz malu; (zīm. 25).
- 2** izkratiet maišņa saturu atkritumu tvertnē; (zīm. 26).
- 3** aizveriet putekļu maišņu, uzbīdot skavu atpakaļ uz putekļu maišņa apakšmalas.

Philips atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8026.

## Filtru tīrīšana un nomaiņa

Pirms filtru tīrīšanas vai nomaiņas vienēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### Motora aizsargfiltrs

Iztīriet pastāvīgo motora aizsargfiltru, ikreiz, kad iztukšojat vai nomaināt putekļu maisiņu.

- 1** Noņemiet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu.
- 2** Izņemiet motora aizsargfiltra turētāju no ierīces un tīriet filtru, pakratot to virs atkritumu tvertnes (zīm. 27).
- 3** Iespiediet filtra turētāju ar iztīrīto filtru cieši vietā, lai tas precīzi piekļautos pie pamata (zīm. 28).
- 4** Ielieciet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu atpakaļ ierīcē.

### Aktivētās ogles filtrs

Motora aizsargfiltra vietā ierīci iespējams aprīkot ar aktivētās ogles filtru. Filtrs neitralizē putekļu maisiņā esošo netīrumu radīto aromātu.

Nomainiet aktivētās ogles filtru ik pēc sešiem mēnešiem vai tad, kad smaka vairs netiek labi absorbēta.

- Lai nomainītu aktivētās ogles filtru, sk. nodaļu par motora aizsargfiltru. Tā vietā, lai tīrītu veco filtru, ir jāievieto jauns filtrs.

### AFS mikrofiltrs

Ierīces aizmugurē ir AFS mikrofiltrs, kas ar elektrostātiski uzlādētām šķiedrām uztver lielāko daļu izplūstošā gaisa sīkdaļu.

Nomainiet AFS mikrofiltru ik pēc sešiem mēnešiem.

- 1** Atveriet filtra nodalījumu (zīm. 29).
- 2** Noņemiet nolietoto filtru (zīm. 30).
- 3** Ielieciet ierīcē jauno filtru.
- 4** Aizveriet filtra režģi un piespiediet tā kreiso un labo apakšējo stūri, līdz tie nonāk vietā (zīm. 31).

### HEPA filtrs

Daži modeļi nav aprīkoti ar AFS mikrofiltru, bet gan ar īpašo HEPA filtru. HEPA filtrs spēj no izplūstošā gaisa absorbēt 99,99% no visām daļiņām, kas nav mazākas par 0,0003 mm. Tās ir ne tikai parasti mājas putekļi, bet arī kaitīgi mikroskopiski parazīti, piemēram, mājas putekļu ērcītes un to izkārnījumi, kas bieži vien izraisa alerģiju elpceļos.

- HEPA filtrs jānomaina tādā pašā veidā kā AFS mikrofiltrs. Nomainiet HEPA filtru ik pēc sešiem mēnešiem.

## Piederumu nomaiņa

Ja rodas problēmas ar šīs ierīces putekļu maišņu, filtru vai citu piederumu iegādi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī vai meklējiet tā tālruna numuru pasaules garantijas bukletā.

### ▶ Putekļu maišņi

- Philips "s" formas <sup>TM</sup> papīra putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8021.
- Philips Clinic "s" formas <sup>TM</sup> augstas filtrācijas pakāpes putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8022.
- Philips Anti-odour "s" formas <sup>TM</sup> papīra putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8023.
- Philips Long Performance "s" formas <sup>TM</sup> īpaši ilgai tīrīšanai paredzēto putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8024.
- Philips atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu apkopes numurs ir 432200493290.

### ▶ Filtri

- AFS mikrofiltru modeļa numurs ir FC8030.
- HEPA filtru modeļa numurs ir FC8031.
- Aktivētās ogles filtru modeļa numurs ir FC8033.

## Garantija un apkope

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Kļūmes

▶ Sūkšanas jauda ir nepietiekama.

- 1 Pārbaudiet, vai sūkšanas jaudas slēdzis ir noregulēts vajadzīgajā stāvoklī (sk. nodaļu "Ierīces lietošana").
- 2 Pārbaudiet, vai putekļu maišņš nav pilns. Ja nepieciešams, nomainiet to.
- 3 Pārbaudiet, vai nav jānomaina filtri.
- 4 Pārbaudiet, vai nav aizsprostots uzgalis, caurule vai šļūtene.
- 5 Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un, ja iespējams, pievienojiet to otrādi. Ieslēdziet putekļu sūcēju, lai gaisa plūsma izsūktu aizsprostojumu radījušos materiālus pretējā virzienā (zīm. 32).

**Svarbu žinoti**

Prieš naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- Prieš įjungdami aparatą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato atitinka vietinę elektros įtampą.
- Nenaudokite aparato, jei jo kištukas, laidas ar pats aparatas yra pažeisti.
- Jei yra pažeistas aparato laidas, vengiant pavojaus, jį pakeisti gali tik Philips, autorizuotas Philips aptarnavimo centras ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Neleiskite aparatu naudotis vaikams.
- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar pilnai neatvėsusių pelenų.
- Kai siurblys yra įjungtas ir žarna prijungta prie siurblio - nekiškite žarnos prie akių, ausų ar į burną.
- Kai siurbliu dažnai siurbiamos smulkios dulkės, dulkių maišelio angelės gali užsikisti ir oras nepraeis pro maišelį. Tada pilno maišelio indikatorius ims rodyti, kad maišelį reikia keisti, nors jis ir nebus pilnas.
- Niekada nesinaudokite aparatu be apsauginio variklio filtro, kadangi galite pažeisti variklį ir sutrumpinti aparato veikimo laiką.
- Naudokite tik tai Philips s-bag™ dvigubus popierinius dulkių maišelius arba tinkamus medvilninius dulkių maišelius.
- Triukšmo lygis:  $L_c = 78 \text{ dB(A)}$

**Paruošimas naudojimui****Žarna**

- 1 Žarną prie aparato prijungsite, įstūmę ją į aparatą ir pasukę pagal laikrodžio rodyklę (pieš. 1).
- 2 Kai išimtumėte žarną, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite iš prietaiso.

**Vamzdis****Kūginis jungimas**

- 1 Vamzdžius prie rankenos prijungsite, siaurąją dalį truputį sukdami ir įstatydami į platesnę dalį (pieš. 2).
- 2 Vamzdį nuo rankenos nutraukite, truputėlį pasukdami.

Tuo pačiu būdu prijunkite ir atjunkite kitus priedus.

**Sujungimo mygtukas (kai kurie modeliai)**

- 1 Vamzdį prie rankenos prijunkite spausdami spyruoklinės spynelės mygtuką ant rankenos ir įstūmdami rankeną į vamzdį. Spyruoklinės spynelės mygtuką įtaikykite į vamzdžio angą (išgirsite spragtelėjimą) (pieš. 3).
- 2 Atjungdami vamzdį nuo korpuso, paspauskite spyruoklinės spynelės mygtuką ir atjunkite korpusą nuo vamzdžio.

Tuo pačiu būdu sujunkite ir atjunkite priedus.

**Teleskopinis vamzdis (tik specifiniuose modeliuose)**

- 1 Vamzdį prijunkite prie rankenos (pasigirs spragtelėjimas).
- 2 Nustatykite patogiausią jums vamzdžio ilgį (pieš. 4).

## Antgaliai

---

### Pasikeičiantis antgalis (tik kai kuriuose modeliuose)

Pasikeičiantis antgalis gali būti naudojamas ir kilimų ir kietų grindų siurbimui.

- 1** Koja paspauskite mygtuką ant pasikeičiančio antgalio viršaus ir iš antgalio angos išlįs šepetys kietų grindų valymui (pieš. 5).
- 2** Vėl paspaudus mygtuką, šepetys sulįs į pasikeičiančio antgalio angą (pieš. 6).

### Reach & Clean antgalis

Reach & Clean antgalis naudojamas kilimų ir kietų grindų valymui. Kai antgalis nustatytas į ilgį, siurbimo jėga bus koncentruota į antgalio priekį.

- Antgalis gali sukti į abi puses 360 laipsnių kampu ir jį galima nustatyti į 4 skirtingas padėtis, tokiu būdu galėsite lengvai išsiurbti sunkiai pasiekiamas vietas (pieš. 7).
  - Antgalį prie grindų ir siurbiamo ploto tipo pritaikysite, uždėję koją ant nurodytos vietos ir sukdami vamzdį, kol antgalis atsidurs norimoje padėtyje (pieš. 8).
- 1** Kai antgalis nustatytas į plotį ir šepetys ištrauktas, galite valyti didelius kietų grindų plotus. Antgalį sukite tol, kol šepetys išlįs iš antgalio angos, o antgalis bus nustatytas į plotį (pieš. 9).
  - 2** Kai antgalis nustatytas į ilgį ir šepetys įtrauktas, galite valyti mažus grindų plotus. Sukite vamzdį 90 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę iki atsuksite jį į ilgį ir šepetys išlįs iš antgalio angos (pieš. 10).
  - 3** Kai antgalis yra nustatytas į plotį ir šepetys išlindęs, galite valyti didelius minkštų grindų plotus. Sukite vamzdį 90 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę, kad antgalis būtų nustatytas į plotį ir šepetys sulįstų į antgalio angą (pieš. 11).
  - 4** Kai antgalis yra nustatytas į ilgį ir šepetys yra antgalio angoje, galite valyti mažus minkštų grindų plotus. Vamzdį sukite 90 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę, kol jis bus nustatytas į ilgį ir šepetys sulįs (pieš. 12).

### Plyšinis antgalis ir antgaliukas

- 1** Plyšinį (1) ar mažą (2) antgalį tvirtinkite tiesiai prie rankenos ar vamzdžio (pieš. 13).

### Priedų laikiklis

---

- Priedų laikiklį galima paprasčiausiai užspausti ant korpuso (pieš. 14).
  - Plyšinis ir mažas antgaliai gali būti saugomi, įdėti į priedų laikiklį (pieš. 15).
- Prašome įsidėmėti, kaip antgaliukas turi būti įdėtas į priedų laikiklį.

## Aparato naudojimas

### Siurbimas

---

- 1** Ištraukite laidą iš aparato ir įjunkite kyštuką į elektros lizdą.
  - 2** Įjunkite aparatą, koją paspausdami jungiklį jo viršuje.
- Dulkių siurblių galite nešti už rankenos, esančios aparato priekyje.

### Siurbimo jėgos reguliavimas

---

- Siurbimo galią galite reguliuoti siurbimo metu.
- 1** Siurbimo jėgą reguliuokite elektroninio siurbimo jėgos regulatoriaus pagalba (pieš. 16).

**2** Didžiausią siurbimo jėgą nustatysite, rankenėlę pasukę ties MAX žyma (pieš. 17). Didžiausią siurbimo jėgą naudokite, siurbdami labai purvinius kilimus ir kietas grindis.

**3** Mažiausiai siurbimo jėgai nustatyti, pasukite rankenėlę į MIN padėtį. Mažiausią siurbimo jėgą naudokite, siurbdami užuolaidas, baldus ir t.t.

### Vamzdžio stovas

► Statydami antgalio briauną į stovo įpjovą, galėsite pastatyti vamzdį į patogią padėtį (pieš. 18).

### Saugojimas

**1** Išjunkite aparatą ir ištraukite laidą iš elektros lizdo.

**2** Laidą suvyniokite paspausdami laido vyniojimo mygtuką.

**3** Aparatą jūs galite laikyti stačią, prie jo pritvirtindami antgalį, įterpiančią antgalio kraštą į angą (pieš. 19).

### Dulkių maišelio pakeitimas

► Dulkių maišelį keiskite, kai tik pilno dulkių maišelio indikatorius pakeičia spalvą, t.y. tada, kai antgalis nėra prispaustas prie grindų (pieš. 20).

Prieš keičiant dulkių maišelį, aparatą visada išjunkite iš elektros tinklo.

**1** Atidarykite dangtelį, truktelėdami jį į viršų (pieš. 21).

Pirštus padėkite ant dangčio priekio ir nykščiu paspauskite išsikišimą dangčio viršuje.

**2** Iškelkite dulkių maišelio lakiklį iš aparato (pieš. 22).

Įsitinkinkite, ar iškeldami iš aparato, dulkių maišelį laikote vertikaliai.

**3** Dulkių maišelį iš laikiklio ištarukite už pakabos kilpelės (pieš. 23).

**4** Naujo maišelio pakabą kuo giliau įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje. Dulkių maišelio lakiklį įstatykite atgal į dulkių siurblią (pieš. 24).

Kol neįdėjote maišelio, negalėsite uždaryti dangčio.

### Keičiamas dulkių maišelis

Vietoj popierinių maišelių galite naudoti medvilninį maišelį, jei toks yra rinkinyje. Medvilninį maišelį galima naudoti ir išvalyti pakartotinai.

Medvilninį maišelį keiskite ir įdėkite taip pat kaip ir popierinį.

Medvilninio maišelio ištuštinimas:

**1** Nuimkite sąvaržėlę, nustumdami ją nuo maišelio kraštų (pieš. 25).

**2** Maišelio turinį iškratykite į šiukšlių dėžę (pieš. 26).

**3** Uždarykite maišelį, užstumdami sąvaržėlę ant apatinio maišelio krašto.

Medvilniniai Philips dulkių maišeliai tinkami modeliams, einantiems po FC8026 modelio.

### Filtrų valymas ir keitimas

Prieš keisdami ar valydami filtrus, visada išjunkite aparatą.



## Apasauginis variklio filtras

---

Apasauginį variklio filtrą valykite kiekvieną kartą, kai valote ar keičiate dulkių maišelį.

- 1** Išimkite dulkių maišelio laikiklį kartu su maišeliu.
- 2** Išimkite variklio apsauginio filtro laikiklį iš aparato ir, kratydami virš šiušlių dėžės, išvalykite filtrą (pieš. 27).
- 3** Filtro laikiklį su švariu filtru tvirtai įspauskite į vietą ir įsitikinkite, ar jo apatinė dalis įstatyta tinkamai (pieš. 28).
- 4** Dulkių maišelio laikiklį kartu su maišeliu įstatykite atgal į aparatą.

## Aktyvuotos anglies filtras

---

Be apsauginio variklio filtro, aparatas gali turėti ir aktyvuotą anglies filtrą. Šis filtras neutralizuoja purvo kvapą dulkių maišelyje.

Keiskite aktyvuotos anglies filtrą kas šešis mėnesius, arba kai pastebite, kad jis silpnai sugeria kvapus.

- ▶ Kad pakeistumėte aktyvuotos anglies filtrą, žiūrėkite variklio apsaugos filtro keitimo skyrių. Šio filtro valyti negalima - jį reikia pakeisti nauju.

## AFS mikrofiltras

---

AFS filtras, įmontuotas aparato apačioje, elektrostatškai įkrauto pluošto pagalba iš išmetamo oro išvalo didelę dalį smulkiusių dalelių.

Keiskite AFS filtrą kas šešis mėnesius

- 1** Atidarykite filtro groteles (pieš. 29).
- 2** Išimkite seną filtrą (pieš. 30).
- 3** Naują filtrą įstatykite į aparatą.
- 4** Uždarykite filtro groteles ir pasukite apatinį kampą į kairę ir į dešinę, kol išgirsite spragtelėjimą (pieš. 31).

## HEPA filtras

---

Be AFS Micro filtro, kai kurie modeliai yra aprūpinti specialiu HEPA filtru. HEPA filtras pajėgus pašalinti iš išmetamo oro iki 99,99% visų, mažesnių nei 0.0003 mm dydžio dalelių. Tai yra ne tik normalios naminės dulkės, bet ir kenksmingi mikroskopiniai parazitai, tokie kaip naminių dulkių erkės bei jų ekskrementai, kurie sukelia kvėpavimo takų alergiją.

- ▶ Keiskite HEPA filtras kas šešis mėnesius. HEPA filtras keičiamas taip pat kaip ir AFS mikro filtras.

## Priedų užsakymas

Jei turite sunkumų įsigyjant dulkių maišelius, filtras ar kitus šio aparato priedus, prašome kreiptis į Philips atstovybę Lietuvoje arba perskaityti visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

- ▶ **Dulkių maišeliai**
  - Philips s-bag™ popierinių dulkių maišelių tipo numeris yra FC8021.
  - Philips Clinic s-bag™ aukštos filtracijos dulkių maišelių tipo numeris yra FC8022.
  - Philips Anti-odour s-bag™ popierinių dulkių maišelių tipo numeris yra FC8023.

- Philips Long Performance s-bag™ aukšto filtravimo dulkių maišeliai ypač ilgam siurbimui tinkami modeliams, kurių numeris FC8024.
- Philips keičiami dulkių maišeliai tinka modeliams, kurių aptarnavimo numeris 432200493290.
- **Filtrai**
- AFS micro filtrų tipo numeris yra FC8030.
- HEPA filtrų numeris yra FC8031.
- Aktyvuotos anglies filtrų tipo numeris yra FC8033.

### Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija arba jei turite problemą, prašome aplankyti Philips tinklapį, kurio adresas yra [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreiptis į Philips klientų aptarnavimo centrą jūsų šalyje (jos telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Je tokio jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

### Problemų sprendimas

- Siurbimo jėga yra nepakankama
- 1 Patikrinkite, ar siurbimo galia nustatyta į reikalingą padėtį (žiūrėkite skyrelį "Aparato naudojimas").
- 2 Patikrinkite, ar dulkių maišelis yra pilnas. Jei reikia, maišelį pakeiskite.
- 3 Patikrinkite, ar nereikia pakeisti filtrų.
- 4 Patikrinkite, ar antgalis, vamzdis ar žarna neužkišti.
- 5 Šalindami kliūtį atjunkite užkištą dalį, ir sujunkite ją (jei įmanoma) atvirkščiai. Įjunkite siurbliį ir oro srovė išsiurbs kliūtį iš užkištos dalies (pieš. 32).

## Pomembno

Pred uporabo skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- ▶ Aparata ne uporabljajte, če so poškodovani vtikač, kabel ali aparat sam.
- ▶ Če je poškodovan omrežni kabel ali drug del aparata, ga sme zamenjati le Philipsov pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Hranite aparat zunaj dosega otrok.
- ▶ Nikoli ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Nikoli ne vsesavajte nobenih vnetljivih snovi. Nikoli ne vsesavajte pepela, dokler se popolnoma ne ohladi.
- ▶ Ne usmerjajte cevi v oči ali ušesa, niti je ne vstavljajte v vaša usta, ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik.
- ▶ Ko s sesalnikom sesate fini prah, se lahko pore vrečke za prah zamašijo in s tem zablokirajo pretok zraka skozi vrečko. Posledica tega je, da bo pokazatelj napolnjenosti vrečke pokazal, da je vrečko potrebno zamenjati, čeprav le-ta še ni polna.
- ▶ Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega filtra za motor. Uporaba sesalnika brez filtra lahko motorju škoduje in tako skrajša življensko dobo aparata.
- ▶ Uporabljajte le Philipsove dvoslojne papirnate vrečke Philips s-bag™ ali priloženo vrečko, ki se lahko večkrat uporabi.
- ▶ Stopnja hrupa: Lc = 78 dB(A)

## Priprava za uporabo

### Pregibna cev

- 1 Pregibno cev priklopite tako, da jo čvrsto potisnete v aparat in jo zasučete v smeri urinega kazalca (sl. 1).
- 2 Cev odklopite iz aparata tako, da jo zasučete v nasprotni smeri urinega kazalca in jo potegnete iz aparata.

### Cev

#### Konusno sklapanje (samo določeni modeli)

- 1 Priklopite cev na ročaj, tako da ožji del vstavite v širšega in ga pri tem malo zavrtite (sl. 2).
- 2 Cev iz ročaja odklopite tako, da jo vlečete ven in jo hkrati malo vrtite.

Za priklp in odklop nastavkov uporabite isto metodo.

#### Gumbno sklapanje (samo določeni modeli)

- 1 Priklopite cev na ročaj tako, da pritisnete vzmetni gumb na ročaju in vstavite ročaj v cev. Vzmetni gumb namestite v odprtino v cevi ("klik") (sl. 3).
- 2 Da cev odklopite iz ročaja, stisnite vzmetni gumb in potegnite ročaj iz cevi.

Za priklp in odklop nastavkov uporabite isto metodo.

#### Teleskopska cev (samo določeni modeli)

- 1 Priključite cev na ročaj ("klik").
- 2 Nastavite si dolžino cevi, ki vam bo med sesanjem najbolj ustrezala (sl. 4).

## Nastavki

---

### Kombinirani nastavek (samo določeni modeli)

Kombinirani nastavek lahko uporabljate tako na preprogah, kot na na trdih tleh.

- 1** Z nogo pritisnete preklopno stikalo na vrhu kombiniranega nastavka, da krtačni trak za čiščenje trdih tal izstopi iz ohišja nastavka (sl. 5).
- 2** Ponovno pritisnete preklopno stikalo, da se krtačni trak zopet skrije v ohišju nastavka (sl. 6).

### Reach & Clean nastavek (le določeni modeli)

Reach & Clean nastavek lahko uporabljate tako na preprogah, kot na trdih talnih površinah. Ko je nastavek postavljen po dolgem, se sesalna moč koncentrira na sprednjem delu nastavka.

- Nastavek lahko zavrtite za 360 stopinj v štiri različne položaje, kar vam omogoča enostavno sesanje tudi težko dostopnih predelov (sl. 7).
  - Nastavek prilagodite tipu talne površine tako, da nogo postavite na označeno mesto in zavrtite cev, dokler se nastavek ne zaskoči v zelenem položaju (sl. 8).
- 1** Z nastavkom, postavljenim po širini in krtačnim trakom navzven, lahko sesate velike trde talne površine. Zavrtite cev, dokler krtačni trak ne izskoči iz ohišja nastavka in se nastavek ne postavi počez (sl. 9).
  - 2** Z nastavkom, postavljenim po dolgem in s krtačnim trakom navzven, lahko sesate male, trde talne površine. Obrnite cev za 90 stopinj v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne postavi po dolgem, s krtačnim trakom izven ohišja (sl. 10).
  - 3** Z nastavkom, postavljenim po širini in krtačnim trakom skritim v ohišju, lahko sesate velike, mehke talne površine. Obrnite cev ponovno za 90 stopinj v nasprotni smeri urinega kazalca, da se nastavek postavi počez in krtačni trak skrije v ohišju nastavka (sl. 11).
  - 4** Z nastavkom, postavljenim po dolgem in krtačnim trakom navznoter, lahko sesate male, mehke talne površine. Obrnite cev ponovno za 90 stopinj v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se nastavek ne postavi po dolgem, s krtačnim trakom skritim v ohišju (sl. 12).

### Režni nastavek in mali nastavek

- 1** Priklopite režni nastavek (1) ali mali nastavek (2) neposredno na ročaj ali cev (sl. 13).

## Nosilec nastavkov

---

- Nosilec nastavkov lahko preprosto pritrdite na ročaj (sl. 14).
- Režni nastavek in mali nastavek lahko shranite na nosilcu nastavkov, tako da ju potisnete v nosilec (sl. 15).

Prosimo, zapomnite si način, kako morate namestiti mali nastavek na nosilec.

## Uporaba aparata

### Sesanje

---

- 1** Izvlecite priključni kabel iz aparata in vstavite vtičak v omrežno vtičnico.
  - 2** Aparat vklopite tako, da z nogo pritisnete na stikalo za vklop/izklop na vrhu aparata.
- Sesalnik lahko prenašate z ročajem na sprednji strani aparata.

### Prilagoditev sesalne moči

---

- Moč sesanja lahko prilagajate med samim sesanjem.

- 1** Moč sesanja lahko spreminjate s pomočjo elektronskega regulatorja sesalne moči (sl. 16).
- 2** Za maksimalno sesalno moč nastavite gumb na MAX (sl. 17).  
Z maksimalno sesalno močjo sesajte zelo umazane preproge in trda tla.
- 3** Nastavite gumb na MIN za minimalno sesalno moč.  
Minimalno sesalno moč uporabljajte za sesanje zaves, namiznih prtov in podobnega.

### Pričvrstitev cevi

- ▶ Z vstavitvijo grebena na nastavku v parkirno zarezo na ohišju sesalnika, lahko odložite cev v prikladnem položaju (sl. 18).

### Shranjevanje

- 1** Izklopite aparat in izvlecite omrežni kabel iz omrežne vtičnice.
- 2** Navijte kabel s pritiskom na tipko za navijanje kabla.
- 3** Aparat lahko postavite pokonci in priklopite nastavek nanj z vstavitvijo grebena na nastavku v režo (sl. 19).

### Zamenjava vrečke za prah

- ▶ Vrečko za prah zamenjajte takoj, ko pokazatelj napolnjenosti vrečke spremeni barvo za stalno, torej tudi, ko nastavek ni na tleh (sl. 20).

Preden zamenjate vrečko za prah, vedno izklopite sesalnik iz omrežja.

- 1** Odprite pokrov, tako da ga povlečete navzgor (sl. 21).  
Položite prste v vdolbino pokrova in s palcem pritisnite na greben na vrhu pokrova.

- 2** Potegnite nosilec vrečke iz aparata (sl. 22).

Pazite, da boste vrečko držali pokonci, ko jo dvigujete iz aparata.

- 3** Potegnite za kartonski jeziček na vrečki in jo odstranite iz nosilca. Ko to naredite, se vrečka samodejno zapre (sl. 23).

- 4** Potisnite kartonski jeziček nove vrečke v vodili nosilca vrečke, kolikor je mogoče daleč.  
Vstavite nosilec vrečke ponovno v sesalnik (sl. 24).

Če vrečka ni pravilno vstavljena, pokrova ne morete zapreti.

### Vrečka za večkratno uporabo

Če je priložena vrečka za prah, ki se lahko ponovno uporabi, jo lahko uporabite namesto papirnate. To vrečko lahko po spraznjenju ponovno uporabite.

Za odstranitev in vstavev tovrstne vrečke, preprosto sledite navodilom za zamenjavo papirnatih vrečk.

Vrečko za večkratno uporabo izpraznete tako, da:

- 1** Odstranite plastično zapono, tako da jo potegnete od strani iz vrečke (sl. 25).
- 2** Izstresite vsebino vrečke nad košem za smeti (sl. 26).
- 3** Zaprite vrečko, tako da potisnete zaponko nazaj na spodnji rob vrečke.

Philipsove vrečke za večkratno uporabo so na voljo pod tipsko oznako FC8026.

## Čiščenje in zamenjava filtrov

Pred čiščenjem ali zamenjavo filtrov, najprej izključite aparat iz električnega omrežja.

### Zaščitni filter za motor

Očistite stalni zaščitni filter za motor vsakič, ko zamenjate ali izpraznete staro vrečko za prah.

- 1** Odstranite nosilec z vrečko.
- 2** Vzemite zaščitni filter za motor iz aparata in ga očistite tako, da ga stresete nad smetnjakom (sl. 27).
- 3** Nosilec s čistim filtrom čvrsto potisnite na svoje mesto, da bo zagotovo pravilno nameščen na dnu (sl. 28).
- 4** Namestite nosilec z vrečko nazaj v aparat.

### Aktivni ogljikov filter

Aparat je lahko namesto s stalnim zaščitnim filtrom za motor, opremljen z aktivnim ogljikovim filtrom. Ta filter nevtralizira smrad, ki ga povzroča nesnaga v vrečki za prah.

Zamenjajte aktivni ogljikov filter vsakih šest mesecev, ali ko opazite, da absorbcija smrada postaja manj učinkovita.

- ▶ Za zamenjavo tega filtra si oglejte zgornje poglavje o zamenjavi zaščitnega filtra za motor. Namesto čiščenja filtra, morate tukaj vstaviti nov filter.

### AFS mikro filter

AFS Micro Filter, ki se nahaja v zadnjem delu aparata, filtrira velik del najmanjših delčkov iz izhodnega zraka s pomočjo elektrostatično nabitih vlaken.

AFS mikro filter zamenjajte vsakih šest mesecev.

- 1** Odprite filtrirno rešetko (sl. 29).
- 2** Odstranite stari filter (sl. 30).
- 3** Vstavite novi filter v aparat.
- 4** Zaprite filtrirno rešetko in potisnite levi in desni spodnji kot, da se zaskoči v svojem položaju (sl. 31).

### HEPA filter

Namesto z AFS mikro filtrom, so nekateri modeli opremljeni s posebnim HEPA filtrom. HEPA filter je sposoben izločiti iz izhodnega zraka 99,99% vseh delčkov, velikosti do 0.0003 mm. To ne vključuje le navadnega gospodinjskega prahu, temveč tudi škodljiv, mikroskopsko majhen mrčes, kot so pršice in njihovi iztrebki, ki so dobro znani povzročitelji respiratornih alergij.

- ▶ HEPA filter lahko zamenjate na isti način kot AFS mikrofilter. HEPA filter zamenjajte vsakih šest mesecev.

## Naročanje dodatnega pribora

Če imate z dobavo vrečk, filtrov ali ostalega pribora težave, se obrnite na Philipsovo servisno organizacijo v vaši državi ali pa pogledjte v garancijski list. Za naročilo pogledjte na spletno stran [www.ntt.si](http://www.ntt.si).

### ■ Vrečke za prah

- Papirnate vrečke za prah Philips s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8021.
- Visoko filtrirne vrečke za prah Philips Clinic s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8022.
- Papirnate vrečke za prah Philips Anti-odour s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8023.
- Philipsove vrečke za prah za posebej dolgotrajno čiščenje, Long Performance s-bag™, so na voljo pod oznako FC8024.
- Philipsove vrečke za večkratno uporabo so na voljo pod servisno oznako 43220043290.

### ■ Filtri

- AFS mikro filtri so na voljo pod tipsko oznako FC8030.
- HEPA filtri so na voljo pod tipsko oznako FC8031.
- Aktivni ogljikovi filtri so na voljo pod tipsko oznako FC8033.

## Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego ([www.ntt.si](http://www.ntt.si)). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štradoln 94, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 280 9500

## Vodič za reševanje težav

### ■ Sesalna moč je nezadostna:

- 1** Preverite, ali je regulator sesalne moči v primernem položaju (glej poglavje "Uporaba aparata").
- 2** Preverite, ali je vrečka za prah polna. Po potrebi zamenjajte vrečko.
- 3** Preverite, ali je potrebno zamenjati filtre.
- 4** Preverite, ali je kaj zablokiralo nastavek, cev ali gumijasto cev.
- 5** Oviro odstranite tako, da zablokirani del odklopite in ga priklopite v obrnjeni smeri (kolikor je mogoče daleč). Vključite sesalnik, tako da zračni tok posesa oviro iz zablokirane dela (sl. 32).

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- ▶ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- ▶ Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от Philips, упълномощен от Philips сервиз или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- ▶ Дръжте уреда извън достъп на деца.
- ▶ Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- ▶ Не насочвайте маркуча към очите или ушите и не го поставяйте в устата си, когато прахосмукачката е включена и маркучът е свързан към нея.
- ▶ Когато прахосмукачката се използва за всмукване на фин прах, порите на торбичката може да се задръстят, при което се затруднява преминаването на въздуха през нея. В резултат, индикаторът "пълна торбичка" показва, че торбичката трябва да се смени, макар че тя изобщо не е пълна.
- ▶ Никога не използвайте уреда без предпазния филтър на електродвигателя. Това може да повреди двигателя и да съкрати живота на уреда.
- ▶ Използвайте само двуслойните книжни торбички за прах s-bag&@5,096 на Philips или торбичката за многократно използване, включена в комплекта.
- ▶ Ниво на шума: Lc = 78 дБ (A)

**Подготовка за употреба****Маркуч**

- 1** За да свържете маркуча, пхнете го в уреда и завъртете по посока на часовниковата стрелка (фиг. 1).
- 2** За да свалите маркуча от уреда, завъртете го обратно на часовниковата стрелка и го изтеглете от уреда.

**Тръба****Конусна връзка (само за определени модели)**

- 1** Свържете тръбите към дръжката като вмъкнете тясната част в по-широката и леко я завъртите (фиг. 2).
- 2** За да откачите тръбата от дръжката, издърпайте я с леко завъртане.

Използвайте същия метод за свързване и откачане на принадлежностите.

**Връзка с бутон (само за определени модели)**

- 1** Свържете тръбата към дръжката, като натиснете пружинния бутон върху дръжката и вмъкнете дръжката в тръбата. Бутонът трябва да попадне в отвора върху тръбата (чува се щракване) (фиг. 3).
- 2** За да откачите тръбата от дръжката, натиснете пружинния бутон върху дръжката и изтеглете дръжката от тръбата.

Използвайте същия метод за свързване и откачане на принадлежностите.



**Телескопична тръба (само за определени модели).**

- 1** Свържете тръбата с дръжката (със щракване).
- 2** Нагласете тръбата на дължина, която ви е най-удобна по време на чистене (фиг. 4).

**Накрайници****Комбиниран накрайник (само за определени модели)**

Комбинираният накрайник може да се използва за килими или твърд под.

- 1** Бутнете с крак превключвателя върху комбинирания накрайник, за да излязат четките за почистване на твърд под от корпуса на накрайника (фиг. 5).
- 2** Натиснете отново кобиличния превключвател, за да накарате правата четка да се прибере пак в корпуса на комбинирания накрайник (фиг. 6).

**Накрайник Reach & Clean (само за определени модели)**

Накрайникът Reach & Clean може да се използва както по килими, така и по твърди подови настилки. Когато накрайникът е разположен надлъжно, силата на засмукване е съсредоточена в предната страна на накрайника.

- ▶ Накрайникът може да се завърта на 360 градуса до 4 различни положения, като Ви позволява по лесен начин да почиствате труднодостъпни места (фиг. 7).
  - ▶ За да регулирате накрайника съобразно типа под и мястото, които ще чистите, настъпете едно от означените места върху накрайника и след това завъртете тръбата, докато накрайникът застане в желаното положение (фиг. 8).
- 1** Когато накрайникът е разположен по ширина и четките са извадени, можете да почиствате големи площи твърд под. Завъртете тръбата, докато четките изскочат от накрайника и накрайникът застане в положение по ширина (фиг. 9).
  - 2** Когато накрайникът е разположен по дължина и четките са извадени, можете да почиствате малки площи твърд под. Завъртете тръбата на 90 градуса обратно на часовниковата стрелка, докато накрайникът застане в положение по дължина с извадени четки (фиг. 10).
  - 3** Когато накрайникът е разположен по ширина, а четките са прибрани, можете да почиствате големи площи под с меко покритие. Завъртете отново тръбата на 90 градуса обратно на часовниковата стрелка, докато накрайникът застане в положение по ширина, а четките се приберат в корпуса на накрайника (фиг. 11).
  - 4** Когато накрайникът е разположен по дължина, а четките са прибрани, можете да почиствате малки площи под с меко покритие. Завъртете отново тръбата на 90 градуса обратно на часовниковата стрелка, докато накрайникът застане в положение по дължина с прибрани четки (фиг. 12).

**Тесен накрайник и човка**

- 1** Закачете тесния накрайник (1) или човката (2) направо към дръжката или тръбата (фиг. 13).

**Държач за приспособления**

- ▶ Държачът за приспособления може просто да бъде прикрепен към дръжката (фиг. 14).
- ▶ Тесният накрайник и човката могат да се прибират в държача за приспособления, като се натиснат в него (фиг. 15).

Отбележете начина на поставяне на човката в държача за приспособления.

**Използване на уреда****Чистене с прахосмукачката**

- 1** Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.
- 2** Включете уреда, като натиснете с крак бутона за включване/изключване.
- D** Можете да пренасяте прахосмукачката с хващане за дръжката отпред на уреда.

**Регулиране на силата на всмукване**

- D** По време на работа с прахосмукачката можете да регулирате силата на всмукване.
- 1** Регулирайте силата на всмукване чрез електронния регулатор на силата на всмукване (фиг. 16).
  - 2** Завъртете копчето до положение MAX за максимална сила на всмукване (фиг. 17).  
Използвайте максимална сила на всмукване за почистване на много мръсни килими и твърд под.
  - 3** Завъртете копчето на MIN за минимална сила на всмукване.  
Използвайте минимална сила на всмукване за почистване на пердетата, покривки за маса и др.

**"Паркиране" на тръбата**

- D** Можете да "паркирате" тръбата в удобно положение, като вмъкнете ръба на накрайника в прореза за "паркиране" (фиг. 18).

**Съхраняване**

- 1** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2** Навийте обратно захранващия кабел, като натиснете бутона за навиване на каabela.
- 3** Можете да поставите уреда в изправено положение и да прикрепите накрайника към него, като вмъкнете ръба на накрайника в прореза (фиг. 19).

**Смяна на торбичката**

- D** Сменете торбичката за прах веднага, след като индикаторът "пълна торбичка" промени трайно цвета си, т.е. дори и накрайникът да не е сложен на пода (фиг. 20).

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да сменят торбичката.

- 1** Отворете капака, като го издърпате нагоре (фиг. 21).  
Сложете пръстите си отпред на капака и натиснете с палеца си езика върху капака.

- 2** Извадете държача на торбичката от уреда (фиг. 22).

Дръжте торбичката за прах изправена, когато я изваждате от уреда.

- 3** Извадете пълната торбичка от държача с дърпане за картоненото ухо нагоре. Това осигурява плътно затваряне на торбичката (фиг. 23).
- 4** Плъзнете картонената предна част на новата торбичка в двата жлеба на държача на торбичката възможно по-навътре. Върнете държача на торбичката на мястото му в прахосмукачката (фиг. 24).

Ако не е поставена торбичка, не можете да затворите капака.

### Торбичка за многократно използване

Ако е приложена, можете да използвате торбичка за многократно ползване вместо хартиени торбички. Торбичката за многократно ползване може да се използва и изпразва многократно.

За да извадите и поставите отново торбичката за многократно ползване, просто следвайте инструкциите за смяна на хартиени торбички.

За да изпразните торбичката за многократно използване:

- 1** Свалете скобата, като я плъзнете настрани от торбичката (фиг. 25).
- 2** Извърсете съдържанието в кофа за боклук (фиг. 26).
- 3** Затворете торбичката за прах, като плъзнете скобата назад върху долния край на торбичката.

Торбичките за многократно използване на Philips се предлагат под номер на модела FC8026.

### Почистване и смяна на филтри

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да почиствате или сменяте филтрите.

#### Предпазен филтър на електродвигателя

Почиствайте постоянния предпазен филтър на двигателя всеки път, когато изпразвате или сменяте торбичката за прах.

- 1** Извадете държача на торбичката със самата торбичка.
- 2** Извадете държача на предпазния филтър на мотора от уреда и почистете филтъра като го изтръскате над кофа за боклук (фиг. 27).
- 3** Натиснете държача на филтъра с почистения филтър на мястото му, за да се намести добре в долната част (фиг. 28).
- 4** Поставете държача на торбичката със самата торбичка отново в уреда.

#### Филтър с активен въглен

Някои модели вместо с предпазен филтър за мотора са оборудвани с филтър с активен въглен. Този филтър неутрализира миризмата на нечистотиите в торбичката за прах.

Сменяйте филтъра с активен въглен на всеки шест месеца или когато забележите, че поглъщането на миризмите вече не е толкова ефективно.

- ▶ За смяна на филтъра с активен въглен вж. раздела за предпазния филтър на мотора. Вместо да почиствате филтъра, трябва да поставите нов.

#### AFS микрофилтър

AFS микрофилтърът, разположен в задната част на уреда, филтрира голяма част от най-малките частици в изходящия въздух чрез влакна, заредени със статично електричество.

Сменяйте AFS микрофилтъра на всеки шест месеца.

- 1** Отворете решетката на филтъра (фиг. 29).
- 2** Свалете стария филтър (фиг. 30).
- 3** Поставете новия филтър в уреда.
- 4** Затворете решетката на филтъра и натиснете долния ляв и десен ъгъл, докато щракнат (фиг. 31).

**HEPA филтър**

Вместо с микрофилтър AFS някои модели са съоръжени със специален високоефективен сух въздушен филтър (HEPA). HEPA филтърът може да отстранява от изходящия въздух 99,99% от всички частици с размер не по-малък от 0,0003 мм. Това включва не само обикновения домашен прах, но и вредните микроскопични паразити, като обитавашите домашен прах акари и техните екскременти, които са добре известни причини за дихателни алергии.

- ▶ **HEPA филтърът може да се сменя по същия начин като ASF микрофилтъра. Сменяйте HEPA филтъра на всеки шест месеца.**

**Поръчване на принадлежности**

Ако срещате затруднения при снабдяването с торбички за прах, филтри или други принадлежности за този уред, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна или погледнете за справка международната гаранционна карта.

▶ **Торбички за прах**

- Хартиени торбички за прах Philips s-bag™ се предлагат под номер FC8021.
- Торбички за прах с висока филтрация Philips Clinic s-bag™ се предлагат под номер FC8022.
- Хартиени дезодориращи торбички за прах Philips Anti-odour s-bag™ се предлагат под номер FC8023.
- Торбичките за продължителна употреба Long Performance s-bag™ на Philips се предлагат под номенклатурен номер FC8024.
- Торбичките за многократно използване на Philips се предлагат под сервизен номер 432200493290.

▶ **Филтри**

- AFS микрофилтри се предлагат под номер FC8030.
- HEPA филтри се предлагат под номер FC8031.
- Филтри с активен въглен се предлагат под номер FC8033.

**Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

**Отстраняване на неизправности**

- ▶ **Недостатъчна сила на всмукване:**

- 1** Проверете дали регулаторът на силата на всмукване е в необходимото положение (вж. раздел "Използване на уреда").
- 2** Проверете дали торбичката е пълна. Ако е необходимо, сменете я.
- 3** Проверете дали е необходимо да се сменят филтрите.
- 4** Проверете да не са запушени накрайникът, тръбата или маркуча.
- 5** За да отстраните запушването, отделете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да може въздушният поток да изсмуче заседналият материал от блокирания елемент (фиг. 32).

**Važno**

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe aparata, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- ▶ Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- ▶ Ne upotrebljavajte uređaj ukoliko su utikač, kabl, ili sam uređaj oštećeni.
- ▶ Ukoliko je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, zamenu mogu izvršiti samo Philips ili Philips-ov ovlašćeni servisni centar, kako bi se izbegle rizične situacije.
- ▶ Čuvajte aparat izvan domašaja dece.
- ▶ Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu tečnost. Nikada ne usisavajte zapaljive supstance i ne usisavajte pepeo sve dok se potpuno ne ohladi.
- ▶ Crevo ne usmeravajte prema očima ili ušima, i ne stavljajte ga u usta kada je usisivač uključen a crevo priključeno na usisivač.
- ▶ Kada usisivač koristite za usisavanje fine prašine, pore na kesi usisivača mogu se zapuštiti, sprečavajući na taj način protok vazduha kroz kesu. U tom slučaju, indikator za "punu kesu" će označiti da je potrebna zamena kese usisivača, iako kesa uopšte nije puna.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo oštetiti motor, i skratiti radni vek uređaja.
- ▶ Koristite samo Philips kese za usisivač s-bag™ kесе od dvoslojnog papira ili isporučenu pamučnu kesu.
- ▶ Nivo šuma: Lc= 78 dB(A)

**Pre upotrebe****Crevo**

- 1 Da biste priključili crevo, natakните ga na uređaj i okrenite ga udesno (sl. 1).
- 2 Da biste odvojili crevo, okrenite ga ulevo i izvucite sa uređaja.

**Cev****Konusni spoj (samo odredjeni tipovi)**

- 1 Da biste spojili cev sa ručicom, ubacite uži deo u širi uz nezatno okretanje (sl. 2).
- 2 Da biste odvojili cev od ručice, povucite je istovremeno je okrećući.

Koristite isti metod za stavljanje i skidanje dodataka.

**Spoj tasterom (samo odredjeni tipovi)**

- 1 Priključite cev na ručicu pritiskom na taster za zaključavanje sa oprugom, koji se nalazi na ručici, i ubacivanjem ručice u cev. Taster za zaključavanje sa oprugom uglavite u otvor na cevi ("klik") (sl. 3).
- 2 Da biste cev odvojili sa ručice pritisnite taster za zaključavanje sa oprugom, i povucite ručicu sa cevi.

Koristite isti metod za stavljanje i skidanje dodataka.

**Teleskopska cev (samo odredjeni tipovi)**

- 1 Spojite cev sa ručicom ('klik').
- 2 Podesite cev na dužinu koja vam najviše odgovara za usisavanje (sl. 4).

## Mlaznice

---

### Promenljiva mlaznica (samo određeni tipovi)

Promenljiva mlaznica može se upotrebljavati na tepisima, ili tvrdim podovima.

- 1** Pritisnite nogom mikroprekidač na vrhu promenljive mlaznice, da biste iz kućišta izvukli četke za čišćenje tvrdih podova (sl. 5).
- 2** Ponovo piritisnite mikroprekidač da četke ponovo nestanu u kućištu promenljive mlaznice (sl. 6).

### Reach & Clean mlaznica (samo određeni tipovi)

Reach & Clean mlaznica može da se koristi na tepisima ili tvrdim podovima. Kada se mlaznica pozicionira po dužini, snaga usisavanja se koncentriše na prednjoj strani mlaznice.

- Mlaznica se može okrenuti za 360 stepeni u 4 različita položaja, omogućujući na taj način da usisate i teško dostupna mesta (sl. 7).
  - Da biste prilagodili mlaznicu tipu poda i površini koju usisavate, postavite nogu na označeno mesto i okrećite cev dok se mlaznica ne nadje u odgovarajućem položaju (sl. 8).
- 1** Kada je mlaznica postavljena po širini a četke izvučene, možete čistiti velike površine tvrdih podova. Okrećite cev dok se četke ne pojave iz kućišta mlaznice, a mlaznica bude postavljena po širini (sl. 9).
  - 2** Kada je mlaznica postavljena po dužini a četke izvučene, možete usisavati male površine tvrdih podova. Okrenite cev 90 stepeni ulevo dok ne bude postavljena po dužini, a četke izvučene iz kućišta mlaznice (sl. 10).
  - 3** Kada je mlaznica postavljena po širini a četke uvučene, možete čistiti velike površine mekih podova. Ponovo okrenite mlaznicu 90 stepeni ulevo da biste je postavili po širini, a četke uvukli u kućište mlaznice (sl. 11).
  - 4** Kada je mlaznica postavljena po dužini a četke uvučene, možete usisavati male površine mekih podova. Ponovo okrenite cev 90 stepeni ulevo tako da bude postavljena po dužini, sa četkama uvučenim u kućište mlaznice (sl. 12).

### Dodatak za čišćenje uskih površina i mala mlaznica

- 1** Spojite dodatak za čišćenje uskih površina (1) ili malu mlaznicu (2) direktno na ručicu ili cev (sl. 13).

### Držač za dodatke

---

- Držač za dodatke može se jednostavno nataknuti na ručicu (sl. 14).
- Dodatak za usisavanje uskih površina i mala mlaznica se mogu smestiti na držač za dodatke tako što ih pritisnete na držač (sl. 15).

Obratite pažnju na način na koji malu mlaznicu treba postaviti u držač za dodatke.

## Upotreba aparata

### Usisavanje

---

- 1** Izvucite kabl iz uredjaja, i uključite utikač u utičnicu.
  - 2** Uključite uredjaj tako što ćete nogom pritisnuti taster uklj/isklj, koji se nalazi na vrhu uredjaja.
- Za nošenje, na usisivaču postoji ručka na prednjoj strani uređaja.

## Podešavanje snage usisavanja

- ▶ Snagu usisavanja možete podesiti u toku usisavanja.
- 1** Snagu usisavanja podesite pomoću elektronskog regulatora snage usisavanja (sl. 16).
- 2** Podesite regulator na MAX za maksimalnu snagu usisavanja (sl. 17).  
Upotrebljavajte maksimalnu snagu usisavanja za čišćenje veoma prljavih tepiha i tvrdih podova.
- 3** Podesite dugme na MIN za minimalnu snagu usisavanja.  
Upotrebljavajte minimalnu snagu usisavanja za čišćenje zavesa, stolnjaka, itd.

## Parkiranje cevi

- ▶ Ubacivanjem grebena na mlaznici u odgovarajući otvor, cev možete parkirati u pogodan položaj (sl. 18).

## Odlaganje

- 1** Isključite uređaj i isključite utikač iz utičnice.
- 2** Ponovo namotajte kabl za napajanje pritiskom na taster za namotavanje kabla.
- 3** Uređaj možete postaviti u uspravan položaj, i pričvrstiti mlaznicu za uređaj ubacivanjem grebena mlaznice u otvor (sl. 19).

## Zamena kese usisivača

- ▶ Zamenite kesu za prašinu čim pokazivač napunjenosti kese promeni boju za stalno, čak i kada mlaznica nije stavljena na pod (sl. 20).

Uvek isključite uređaj iz električne mreže pre zamene kese.

- 1** Otvorite poklopac povlačeći ga nagore (sl. 21).  
Stavite prste na prednji deo poklopca i palcem pritisnite izbočinu na vrhu poklopca.
- 2** Izvucite držač kese iz uređaja (sl. 22).

Proverite da li kesu usisivača držite uspravno dok je vadite iz uređaja.

- 3** Izvadite punu kesu iz držača povlačeći kartonski jezičak. Ovo će prouzrokovati zatvaranje kese (sl. 23).
- 4** Pomerite prednji deo kartona nove kese u dva žleba držača kese što je moguće dalje. Vratite držač kese u usisivač (sl. 24).  
Poklopac se ne može zatvoriti ukoliko nova kesu za usisivač nije ubačena.

## Pamučna kesu

Ukoliko je isporučena, možete koristiti pamučnu kesu za usisivač umesto papirnih. Pamučna kesu za usisivač može se uvek iznova prazniti i koristiti.

Za uklanjanje i ponovno ubacivanje pamučne kese, jednostavno pratite uputstva koja se odnose na papirnu kesu.

Da biste ispraznili pamučnu kesu:

- 1** Uklonite hvataljku skliznuvši je bočno sa kese (sl. 25).
- 2** Istresite sadržaj u korpu za otpatke (sl. 26).
- 3** Zatvorite kesu usisivača tako što ćete hvataljku vratiti na donju ivicu kese.

Philips-ove pamučne kesu za usisivač su dostupne pod tipskim brojem FC8026.

## Čišćenje i zamena filtera

Uvek isključite uređaj iz utičnice pre čišćenja ili zamene filtera.

### Filter za zaštitu motora

Očistite stalni filter za zaštitu motora svaki put kada ispraznite ili zamenite kesu.

- 1** Uklonite držač kesu sa kesom usisivača.
- 2** Izvadite filter za zaštitu motora iz uređaja, i očistite filter tako što ćete ga istresti iznad kante za otpatke (sl. 27).
- 3** Držač sa filterom čvrsto pritisnite na mesto, da bi ispravno prijanjao za dno (sl. 28).
- 4** Postavite držač sa kesom usisivača nazad u uređaj.

### Activated Carbon filter

Umesto filterom za zaštitu motora, uređaj može biti opremljen Activated Carbon filterom. Ovaj filter neutralizuje mirise koje proizvodi prljavština u kesu usisivača.

Zamenite Activated Carbon filter svakih 6 meseci, ili kada primetite da postaje manje efikasan u upijanju mirisa.

- ▶ **Da biste zamenili Activated Carbon filter, pogledajte odeljak o filteru za zaštitu motora. Umesto čišćenja filtera, morate ubaciti novi filter.**

### AFS mikro filter

AFS mikro filter koji se nalazi na poledjini uređaja, pomoću svojih elektrostatički naelektrisanih vlakana ukloniće veliki deo najsitnijih čestica iz izduvnog vazduha.

AFS mikro filter menjajte svakih 6 meseci.

- 1** Otvorite rešetku filtera (sl. 29).
- 2** Uklonite stari filter (sl. 30).
- 3** Ubacite novi filter u uređaj.
- 4** Zatvorite rešetku filtera i pritisnite levi i desni donji ugao dok oba ne legnu na mesto (sl. 31).

### HEPA filter

Neki tipovi su, umesto AFS mikro filterima, opremljeni specijalnim HEPA filterom. HEPA filter je u stanju da iz izduvnog vazduha ukloni 99.99% svih čestica do veličine od 0.0003 mm. To ne uključuje samo običanu kućnu prašinu, već i opasne mikroskopske štetne čestice i grinje i njihov izmet, koji su dobro poznat uzrok alergija disajnih puteva.

- ▶ **HEPA filter se može zameniti na isti način kao i AFS mikro filter. Zamenjujte HEPA filter svakih šest meseci.**



## Naručivanje dodataka

Ukoliko imate problema sa nabavkom kesa, filtera, ili drugih dodataka za uređaj, molimo vas da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji, ili konsultujete međunarodni garantni list.

### ► Kесе za usisivač

- Philips s-bag™ papirne kесе za usisivač dostupne su pod tipskim brojem FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high-filtration kесе za usisivač dostupne su pod tipskim brojem FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ papirne kесе za usisivač dostupne su pod tipskim brojem FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ kесе za ekstra dugo čišćenje dostupne su pod tipskim brojem FC8024.
- Philips pamučne kесе dostupne su pod servisnim brojem 432200493290.

### ► Filteri

- AFS mikro filteri dostupni su pod tipskim brojem FC8030.
- HEPA filteri dostupni su pod tipskim brojem FC8031.
- Activated Carbon filteri dostupni su pod tipskim brojem FC8033.

## Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com), ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Mogući problemi

### ► Snaga usisavanja je nedovoljna:

- 1** Proverite da li je kontrola snage usisavanja u potrebnom položaju (vidi poglavlje 'Upotreba')
- 2** Proverite da li je kesa usisivača puna. Ukoliko je potrebno, zamenite kesu.
- 3** Proverite da li treba zameniti filtere.
- 4** Proverite da li su mlaznica, cev, ili crevo blokirani.
- 5** Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo, i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da bi vazduh kroz blokirani deo prostrujao u suprotnom smeru (sl. 32).

☛ قوة الشفط لا تكفي:

- 1 تأكدي بأن التحكم بقوة الشفط في مكانه المطلوب (انظري الى فقرة فاستخدام الجهازف).
- 2 تأكد اذا كان كيس الغبار ممتلىء. اذا احتاج الأمر وقم باستبداله.
- 3 تأكد ان وجب استبدال الفلترات.
- 4 تأكدي من أن تكون فتحة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم مسدودا.
- 5 لازالة الاعاقة، قومي بفصل القطعة المسدودة ثم قومي بتوصيلها (الى أبعد حد ممكن) بالوضع العكسي. قومي بتشغيل الجهاز لشفط المادة العالقة من القطعة المسدودة.

## مايكرو فلتر AFS

ان فلتر مايكرو AFS الموضوع في خلف الجهاز يقوم بتنقية قسم كبير من الجزيئات الصغيرة الصادرة من الهواء المستخرج من خلال أليافه المشحونة الكترولستاتيكا.

استبدال المايكرو فلتر AFS كل ستة أشهر.

1 افتحي شبك الفلتر.

2 انزعي الفلتر القديم.

3 أدخل الفلتر الجديد داخل الجهاز.

4 ألقني شبك الفلتر ثم ادفعي الزاوية اليمنى واليسرى السفلى الى أن يتخذوا مكانهما.

## فلتر HEPA

بدلا من المايكرو فلتر AFS، فان بعض الأجهزة مزودة بفلتر HEPA الخاص. ان فلتر HEPA قادر على ازالة 99.99% على الأقل من جميع المواد لغاية حجم 0.003 ملم من فتحة هواء المحرك. هذا لا يشمل غبار منزلي عادي فحسب، بل جراثيم مايكروسكوبية مؤذية التي تسبب الحساسية في عملية التنفس.

يمكن استبدال فلتر HEPA بنفس الطريقة التي يستبدل بها المايكرو فلتر AFS. استبدال فلتر HEPA كل ستة أشهر.

## طلب الملحقات

اذا واجهت صعوبة في الحصول على أكياس الغبار أو الفلترات و أي ملحقات أخرى لهذا الجهاز، الرجاء الاتصال بمركز فيليبس للعناية بالزبائن في بلدك أو مراجعة كتيب الضمان العالمي.

## أكياس الغبار

- تتوفر أكياس غبار فيليبس الورقية s-bag<sup>TM</sup> بطراز رقم FC8021.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس s-bag Clinic<sup>TM</sup> ذات التنقية العالية بطراز رقم FC8022.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس المانعة للروائح s-bag<sup>TM</sup> بطراز رقم FC8023.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس s-bag ذات الأداء الطويل الأمد<sup>TM</sup> بطراز رقم FC8024.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس القابلة لاعادة الاستخدام بخدمة رقم 432200493290.

## الفلترات

- تتوفر فلترات مايكرو AFS بطراز رقم FC8030.
- تتوفر فلترات HEPA بطراز رقم FC8031.
- تتوفر الفلترات الكربونية النشطة بطراز رقم FC8033.

## الضمان و الخزمة

اذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس [\*\*\*\*\*] أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). اذالم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

**3** انزعي كيس الغبار الممتلئ من حاملة كيس الغبار من خلال سحب قطعة الكرتون. هذه الحركة تقوم بختم كيس الغبار.

**4** قومي بادخال قطعة كرتون كيس الغبار الجديد في الفتحتين الموجودتين في حاملة كيس الغبار الى أبعد حد ممكن. أدخلي مجددا حاملة كيس الغبار الى داخل الكنسة الكهربائية.  
لا يمكنك اغلاق الغطاء اذا لم يتم ادخال كيس غبار.

كيس الغبار الذي يمكن اعادة استعماله اذا توفرت، يمكنك استخدام أكياس الغبار القابلة لاعادة الاستعمال بدلا من أكياس الغبار الورقية. ان أكياس الغبار القابلة لاعادة الاستعمال يمكن استعمالها وتفرغتها مرات عديدة.

لنزع وتركيب أكياس الغبار القابلة لاعادة الاستعمال، اتبعي ببساطة ارشادات استبدال أكياس الغبار الورقية.

لا فراغ أكياس الغبار القابلة لاعادة الاستعمال:

**1** انزعي الملقط من خلال تحريكه ونزعه من كيس الغبار بطريقة جانبية.

**2** تخلصي من المحتويات وارمها في النفايات.

**3** أغلقي كيس الغبار من خلال تركيب الملقط مجددا على الحافة السفلى لكيس الغبار.

ان أكياس غبار فيليبس القابلة لاعادة الاستعمال متوفرة تحت طراز رقم FC8026.

## تنظيف و استبدال الفلترات

قم دوما بفصل الجهاز من الكهرباء قبل تنظيف أو استبدال الفلترات.

### فيلتر حماية المحرك

قم بتنظيف فيلتر حماية المحرك الدائم بعد كل مرة تقوم فيها بتفريغ أو استبدال كيس الغبار.

**1** قم بنزع حاملة كيس الغبار بواسطة كيس الغبار.

**2** انزع حامل فيلتر حماية المحرك من الجهاز و قم بتنظيف الفيلتر من خلال هزه جيدا فوق كيس القمامة.

**3** قم بتركيب حامل الفيلتر الذي يحتوي على الفيلتر التنظيف من خلال ضغطه جيدا للتأكد من وضعه بالشكل الصحيح عند الأسفل.

**4** أعد وضع حاملة كيس الغبار مع كيس الغبار في الجهاز.

### فلتر كربوني نشط

بدلا من فلتر حماية المحرك، يمكن تزويد الجهاز بفلتر كربوني نشط. يقوم هذا الفلتر بالتخلص من الروائح الصادرة من الأوساخ داخل كيس الغبار.

استبدل الفلتر الكربوني النشط كل ستة أشهر أو عندما تلاحظ أن امتصاص الروائح أصبح أقل فعالية.

لاستبدال الفلتر الكربوني النشط انظر الى فقرة فلتر حماية المحرك أعلاه. بدلا من تنظيف الفلتر، يجب ادخال فلتر جديد.

## استخدام الجهاز

## التكنيس الكهربائي

- 1 اسحب السلك الكهربائي من الجهاز وأوصلي مقبس الكهرباء في قابس الحائط.
  - 2 قومي بتشغيل الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف في أعلى الجهاز بواسطة قدمك.
- يمكنك حمل المكنسة الكهربائية بواسطة المقبض على مقدمة الجهاز.

## تعديل قوة الشفط

يمكنك تعديل قوة الشفط خلال استخدام الجهاز.

- 1 اضبطي قوة الشفط بواسطة مفتاح التحكم الإلكتروني بقوة الشفط.
- 2 اضبطي المفتاح الى علامة MAX للحصول على أقصى قوة شفط. استخدم قوة الشفط القصوى لتنظيف السجاد المتسخ والأرضيات الصلبة.
- 3 اضبطي المفتاح الى علامة MIN للحصول على أدنى قوة شفط. استخدمي قوة شفط منخفضة لتنظيف الستائر وشراشف الطاولات، الخ.

## حفظ الأنبوب

من خلال ادخال الضلع البارز على فوهة الخرطوم الى فتحة الحفظ، يمكنك حفظ الأنبوب بوضع ملائم ومريح.

## التخزين

- 1 أوقف تشغيل الجهاز وانزعي مقبس الكهرباء من قابس الحائط.
- 2 قومي بلف السلك الكهربائي من خلال الضغط على مفتاح ارجاع السلك الكهربائي.
- 3 يمكنك وضع الجهاز في وضع جالس وتوصيل فوهة الخرطوم الى الجهاز من خلال ادخال الضلع البارز على فوهة الخرطوم في داخل الفتحة.

## استبدال كيس الغبار

قومي باستبدال كيس الغبار حالما يتغير لون مؤشر امتلاء كيس الغبار بشكل دائم، أي عندما لا تكون فوهة الخرطوم موضوعة على الأرض.

دوما افصلي الجهاز من التيار الكهربائي قبل استبدال كيس الغبار.

- 1 افتحي الغطاء من خلال سحبه الى الأعلى.
- ضعي أصابعك على الغطاء من الأمام واضغطي بواسطة إبهامك على الجزء المضلع عند أعلى الغطاء.

- 2 ارفعي كيس الغبار من الجهاز.

تأكدتي من حمل كيس الغبار بطريقة صحيحة عند اخراجه من الجهاز.

فتحة الخرطوم القابلة للتحويل (لبعض الأنواع فقط)  
يمكن استخدام فتحة الخرطوم القابلة للتحويل اما على السجاد أو الأرضيات الصلبة.

1 اضغطي على المفتاح الهزاز في أعلى فوهة الخرطوم القابلة للتحويل بواسطة قدمك لاجراج قطعة الفرشاة الخاصة بتنظيف الأرضيات القاسية من مخزن فوهة الخرطوم.

2 اضغطي على المفتاح الهزاز مجددا لادخال قطعة الفرشاة الخاصة بتنظيف الأرضيات القاسية الى مخزن فوهة الخرطوم من جديد.

فتحة الخرطوم Reach & Clean (لطرافات معينة فقط)  
ان فوهة الخرطوم Reach & Clean يمكن استعمالها على السجاد أو على الأرضيات القاسية. عندما تكون فوهة الخرطوم موضوعة بالطول فان قوة الشفط تكون مركزة على الجهة الامامية لفوهة الخرطوم.

يمكن لف فوهة الخرطوم ٣٦٠ درجة الى ٤ أوضاع مختلفة حيث تخولك تنظيف مناطق يصعب الوصول اليها بسهولة تامة.

لضبط فوهة الخرطوم حسب نوعية الأرضيات المراد تنظيفها، ضعي قدمك على النقطة المشار اليها ثم قومي بلف الأنبوب الى تصبح فوهة الخرطوم في وضعها المطلوب.

1 عند وضع فتحة الخرطوم بالوضع العرضي حيث تكون الفرشاة منطوية الى الخارج، يمكنك تنظيف مناطق واسعة من الأرضيات القاسية. أديري الأنبوب الى أن تخرج قطعة الفرشاة من مخزن فتحة الخرطوم و تصبح فتحة الخرطوم بالوضع العرضي.

2 عند وضع فتحة الخرطوم بالوضع الطولي حيث تكون الفرشاة منطوية الى الخارج، يمكنك تنظيف مناطق صغيرة من الأرضيات القاسية. أديري الأنبوب تسعون درجة بعكس اتجاه عقارب الساعة الى أن تخرج قطعة الفرشاة من مخزن فتحة الخرطوم و تصبح فتحة الخرطوم بالوضع الطولي.

3 عند وضع فتحة الخرطوم بالوضع العمقي حيث تكون الفرشاة منطوية الى الداخل، يمكنك تنظيف مناطق واسعة من الأرضيات الناعمة. أديري الأنبوب تسعون درجة بعكس اتجاه عقارب الساعة من جديد الى أن تعود قطعة الفرشاة الى مخزن فتحة الخرطوم و تصبح فتحة الخرطوم بالوضع العمقي.

4 عند وضع فتحة الخرطوم بالوضع الطولي حيث تكون الفرشاة منطوية الى الداخل، يمكنك تنظيف مناطق صغيرة من الأرضيات الناعمة. أديري الأنبوب تسعون درجة بعكس اتجاه عقارب الساعة من جديد الى أن تعود قطعة الفرشاة الى مخزن فتحة الخرطوم و تصبح فتحة الخرطوم بالوضع الطولي.

أداة الصدع و فتحة الخرطوم الصغيرة

1 أوصلي أداة تنظيف المناطق الصعبة (١) أو فوهة الخرطوم الصغيرة (٢) مباشرة الى المقبض أو الى الأنبوب.

حاملة الملحقات

يمكن تركيب حاملة الملحقات ببساطة الى المقبض.

يمكن تخزين أداة تنظيف المناطق الصعبة و فوهة الخرطوم الصغيرة في حاملة الملحقات من خلال دفعهما الى الحاملة. الرجاء الانتباه الى الطريقة التي يجب فيها وضع فتحة الخرطوم الصغيرة في حاملة الملحقات.

## هام جدا

اقرأ إرشادات الاستعمال هذه جيدا قبل البدء باستخدام الجهاز واحتفظ بهم لاستخدامهم في المستقبل.

- 1 تأكد من أن التيار الكهربائي المشار إليه على الجهاز يتلائم مع التيار الكهربائي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
  - 2 لا تستخدمى الجهاز اذا كان المقبس الكهربائي أو السلك الكهربائي المزود بالجهاز تالفا.
  - 3 اذا تلف السلك الكهربائي أو أي قطعة أخرى من الجهاز، يجب استبدالهم لدى مركز خدمة فيليبس مؤهل لتجنب حدوث حوادث فادحة.
  - 4 حافظي على الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
  - 5 لا تشغطي ابدأ الماء أو أي سائل آخر. لا تشغطي ابدأ مواد قابلة للاشتعال ولا تشغطي رماد السجائر الا حين يبرد تماما.
  - 6 لا توجهي الخرطوم الى العيون أو الأذنين ولا تضعيه في فمك حين يكون الجهاز مشغلا والخرطوم موصولا به.
  - 7 عند استخدام مكثسة الكهرباء لشطف الغبار الناعم، قد تنسد المسامات الصغيرة في كيس الغبار مما يسبب في عرقلة مرور الهواء من خلال كيس الغبار. كنتيجة لذلك، سيقوم مؤشر امتلاء كيس الغبار باعلامك عن الحاجة لاستبدال كيس الغبار حتى لو لم يكن ممتلئ.
  - 8 لا تستخدم الجهاز أبدا دون فيلتر حماية المحرك فقد يسبب ذلك في تلف المحرك و تقصير عمر الجهاز.
  - 9 استخدمى فقط أكياس غبار s-bag<sup>TM</sup> الورقية ذات طبقتين أو كيس الغبار الذي يعاد استخدامه والمزود مع الجهاز.
- مستوى الضجيج:  $Lc = 78 \text{ dB(A)}$

## التحضير للاستخدام

## الخرطوم

1 لتوصيل الخرطوم الى الجهاز، قومي بدفعه الى داخل الجهاز ولفه باتجاه عقارب الساعة.

2 لفصل الخرطوم من الجهاز، أدره بعكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه من الجهاز.

## الأنبوب

## الرباط المخروطي (لطرزات معينة فقط)

1 لتوصيل الأنبوب الى المقبض، أدخلي الجزء النحيف داخل الجزء الأعرض أثناء لفه قليلا.

2 لفك الأنبوب من المقبض، قومي بسحبه أثناء لفه قليلا.

استخدمي الطريقة ذاتها لتوصيل وفك الملحقات.

## ازدواج المفاتيح (لبعض الأنواع فقط)

1 أوصلي الأنبوب الى المقبض من خلال الضغط على مفتاح الاقفال المزود بزئبرك على المقبض وادخال المقبض داخل الأنبوب. أدخلي مفتاح الاقفال المزود بزئبرك الى فتحة الأنبوب فسوف تسمعين صوت كليكف

2 لفك الأنبوب من المقبض، اضغطي على مفتاح الاقفال المزود بزئبرك واسحبي المقبض من الأنبوب.

استخدمي الطريقة ذاتها لتوصيل وفك الملحقات.

## الأنبوب التيليسكوبي (لبعض الأنواع فقط)

1 أوصلي الأنبوب الى المقبض (سوف تسمعين صوت كليكف).

2 اضبط الأنبوب للطول الذي تجده مريحا لك أثناء عملية استخدام الجهاز.







